La S. G. F. acquiert FORANO

(page 3)

La Feuille d'Érable

Vol. 30, No 17 - Jeudi, le 1er août 1974 Rédaction et administration à Plessisville - Les Publications Appalaches Ltée, prop. 25c

Un intérêt particulier au baseball mineur à Manseau et Plessisville

Va-t-il frappé...

Qu'en pense les amateurs...

Et oui, il se dirige au premier

Des jeunes de la Saskatchewan revoient la terre natale de leurs grands-parents

(page 3)

La division ambulancière St-Jean de Plessisville prend part à la revue annuelle

(page 21)

Aux Jeux du Québec à Valleyfield, 16 jeunes de la région

(page 18)

Trois soumissions présentées au Conseil de Ville de Plessisville pour l'aréna

(page 7)

La Caisse Populaire de Laurierville est dévalisée

(page 3)

Club Coopératif de consommation et Comité d'Actions Sociales

(page 12)

Editorial

ASPIRATION

Tiré d'un article de journal paru il y a quelques années de cela, et dont on semblait accorder une certaine importance au mot ASPIRATION, il m'est venu à l'idée de composer un éditorial qui définirait à mon avis le sens exact de ce mot.

Depuis plusieurs siècles, l'Homme a désiré améliorer sa situation. Il n'a pas voulu demeurer dans une certaine médiocrité et une des qualités humaines est le désir de faire mieux. Un petit regard sur l'humanité en général et nous nous apercevrons qu'elle a évoluée. Il a fallu d'abord que l'homme, en tant qu'individu, évolue lui-même. Chaque homme aspire à devenir quelqu'un, autrement je crois qu'on serait plutôt barbare que civilisé.

Est-ce mal de vouloir avoir une meilleure situation? je crois que non, puisque pour vivre en parfaite aisance, il faut avoir une situation convenable. Par contre l'aspiration peut avoir certains inconvénients si elle est poussée trop loin. Il ne faut tout de même pas viser trop loin, on risque de gâcher notre but. En prenant chacune des lettres du mot ASPIRATION, on pourrait lui donner une certaine signification.

Avec le a : avenir
s : succès
p : profitable
i : initier
r : rigoureusement
a : accepter
t : totalement
i : intérêt
o : obtenir
n : nombreux

C'est donc de voir l'avenir rempli de succès profitable, qui nous initiera rigoureusement à accepter totalement que les intérêts que l'on peut obtenir sont nombreux. Aspirer à une chose c'est vouloir se rapprocher de soi-même pour se retrouver. Il ne faut donc pas se moquer des autres quand ils nous confient leurs projets, car l'aspiration est humaine tout autant que la respiration.

Président de la campagne de charité "Richelieu" 23 septembre 1974

M. BENOIT JALLEO
Plessisville

En effet, M. Benoit Jalléo, avantageusement connu, membre actif de plusieurs associations, a accepté de présider la Campagne de Charité du Club Richelieu - Plessisville.

Suivant les plans préconisés par M. Benoit Jalléo, la sollicitation s'effectuera à différents paliers. Les membres Richelieu ainsi que des amis de l'oeuvre de l'Enfance Malheureuse'' ont assuré de leur collaboration, le Président de la Campagne.

La date prévu pour la sollicitation populaire est le lundi, 23 septembre 1974.

Nous félicitons M. Benoit Jalléo et lui formulons nos meilleurs voeux de succès à cette occasion.

Théâtre de marionnettes avec en vedette:

"PLUTUS ET SATURNIEN"

(GL) - Le 5 août, au Centre des Loisirs de Plessisville à 11.-00 heures, les jeunes de cinq à neuf ans surtout sont invités à assister à un spectacle de marionnettes soit: ''Les Aventures de Plutus et Saturnien''.

Ce spectacle d'une durée de 25 minutes, est conçu pour prévenir les enfants, des dangers que comportent certains produits et situations. Les questions et réponses du scénario mettront l'accent sur les règles de sécurité à la maison et à bibyclette, et mettront les enfants en garde contre les produits dangereux.

Les vedettes du spectacle sont Plutus et Saturnien, deux enfants de l'espace qui viennent passer une journée au Canada. Ils se rendent vite compte de certains dangers que présente la vie sur la Terre, lorsque le vilain Arsène Monpistonfélé essaye de les attraper pour les exhiber comme ''curiosités''. Seule l'intervention du chien Flairaud et des enfants leur permettra d'échapper au danger.

A la fin de la représentation, les enfants recevront une insigne d'expert en sécurité et un livret d'activités qui explique les règles de sécurité sous forme de bandes illustrées, et qui offre également des jeux, des images à colorier et des conseils sur la fabrication des marionnettes.

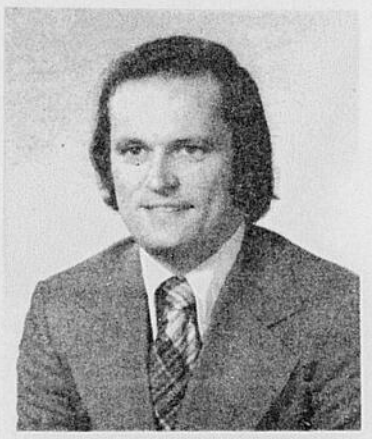
Cette représentation est sous l'égide du ministère de la Consommation et des Corporations qui emploie des étudiants du gouvernement fédéral dans le cadre du programme d'emploi d'été. Durant la saison estivale onze équipes de marionnettes parcourent le Canada d'un bout à l'autre pour apprendre aux enfants des règles de sécurité. Ces étudiants ont suivi un stage de formation, sous la direction de Noreen Young, la créatrice du ''Plutus et Saturnien''.

Rapports sexuels jusquà 100 ans

Bien que la science fournisse toujours plus de preuves du contraire, l'opinion publique continue de croire qu'au-delà de 60 ans les rapports sexuels ne sont ni nécessaires ni physiologiquement possible et que, s'ils ont lieu, c'est plutôt anormal et même choquant. Or, dans un article de Sélection du Reader's Digest de juin, un médecin affirme même qu'il est ''possible de mener une vie active, et particulièrement sur le plan sexuel, jusqu'à 100 ans''.

Le plus consternant est de voir que les gens-parents, amis, médecins, assistantes sociales, personnel des maisons de retraite - qui forment l'entourage des personnes âgées ignorent cela et, même s'ils sont informés, se révèlent psychologiquement incapables d'en accepter l'idée. Les plus affectés par cette attitude sont les pensionnaires des maisons de repos et de retraite, qui vivent dans un univers parfaitement asexué, où les occasions de s'isoler sont à peu près nulles. Seule une minorité d'établissements s'est donné la peine d'aménager des endroits où les couples peuvent bavarder tranquillement; mais pour connaître plus d'intimité, c'est une autre affaire.

Le public et les personnes âgées elles-mêmes devraient se rendre compte que, pour les gens de plus de 65 ans, l'acte sexuel représente bien plus qu'une performance physique. A l'homme, il apporte la satisfaction de se sentir toujours viril, à la femme, celle d'être encore femme, et aux deux, celle de se savoir désirés et indispensables, de connaître la chaleur et le réconfort de l'intimité physique, le plaisir d'une présence affectueuse et la plénitude des joies partagées. Pourquoi aurait-on moins besoins d'amour en vieillissant?



DENYS THERIAULT, C.G.A.

La Corporation Professionnelle des Comptables Généraux Licenciés du Québec a admis récemment M. Denys Theriault, comme membre diplômé de leur Association.

M. Thériault est à l'emploi, depuis près de 6 ans, de la firme d'experts-comptables: Rouleau, Potvin, Pellerin, Levasseur de Victoriaville.

M. Thériault est également membre de la Société des Comptables en Administration Industrielle du Québec (R.I.A.) où il a gradué en août 1973.

La Feuille d'Érable

1776 Saint-Calixte, Plessisville — Fondé par Jean-Paul Houde, à Plesisville, en 1945 — Tél. 362-7049

"LA FEUILLE D'ERABLE" est imprimée aux ateliers de l'Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

Les Publications Appalaches Ltée, prop.
Plessisville, P.Q.

Membre des Hebdos du Canada

Abonnement: Canada: $5.00 - Six mois: $4.00 - Etats-Unis: $7.00
"Courrier de la deuxième classe"
Enregistrement No 0592

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

La Forano achetée par la Société de Financement du Québec

(PM) - La compagnie Forano Limitée sera désormais propriété de la Société générale de financement du Québec, annonce un communiqué de la S.G.F. remis à la presse le 18 juillet.

Le communiqué précise que la Société de financement a fait l'acquisition également de la compagnie Volcano Limitée de Saint-Hyacinthe, le plus important fabricant au Québec d'unités génératrices de vapeur et d'eau chaude pour fins industrielles et commerciales.

Ces deux compagnies, la Volcano et la Forano, étaient avant la transaction, des filiales à 99% de Marine Industries de Sorel La transaction, des filiales à 99% de Marine Industries de Sorel. La transaction des derniers jours, au montant de 9,500,000 millions de dollars, vise principalement selon la S.G.F. le refinancement de cette industrie maritime, qui a perdu en 73 près de 9 millions de dollars à la suite d'un contrat avec la Société française Delmas Vieljeu pour la construction de six navires. Ce contrat a occasionné des pertes de 4 millions de dollars attribuables seulement aux variations des parités monétaires.

La S.G.F. s'est portée acquéreur des 303,463 actions ordinaires et des 24,800 actions classe "A" de la Forano qui appartenaient à Marine Industries. Fabriquant d'outillage spécialisé pour les industries forestieres et agricoles et pour la manutention du matériel en général, la compagnie Forano Limitée a célébré son 100ième anniversaire de fondation en 73. Les ventes de la Forano ont passé au cours des cinq dernières années, de 22,-000,000 de dollars à 35,000,000 et le bénéfice qui avait fléchi de 575,000 en 69 à 243,000 en 71, a ensuite atteint 1,049,000 en 1972 et 1,113,000 dollars en 73 (1).

Après avoir acquis la presque totalité des actions de Forano et Volcano et ainsi augmenté leur part dans Marine Industries de 57 à 67% le ministre de l'Industrie et du Commerce a souligné que la S.G.F. était à la recherche de nouveaux partenaires québécois dans Marine Industries.

Quant à la Forano, dont la majorité des actions est maintenant détenue par la Société générale de financement, le ministre Saint-Pierre a explique que l'on tenterait bientôt de trouver des acquéreurs à Plessisville même en tout cas pour une partie des actions.

Le ministre Saint-Pierre estime également que l'acquisition de la totalité des actions de Marine Industries par le gouvernement "ne pourrait être qu'une situation temporaire". Les prix de ces actions seraient étudiés à la loupe par l'opinion publique qui verrait la une transaction directe entre une société d'Etat et la belle-famille du premier ministre.

(1) - Ces chiffres sont tirés du journal hebdomadaire "Les Affaires".

Des jeunes de la Saskatchewan revoient la terre natale de leurs grands-parents

(PM) - Un groupe de jeunes de la Saskatchewan, dont les grands-parents étaient des habitants de la région de Plessisville ont séjourné du 10 au 17 juillet dans notre région. Ces jeunes ont été hébergés par des familles de Plessisville et de Sainte-Sophie, chez Clément Vigneault, Jacques Leclerc, Renaud Gamache, Madame Rosa Berthiaume, Gaspar Vigneault, Wilfrid Gosselin, Rosaire Vigneault, Louis-Gilles Vigneault et Maurice Rousseau à Plessisville, et chez Fernand Pellerin, Roland Gosselin et Ernest Pellerin à Sainte-Sophie.

Les douze jeunes Saskatchewanains, qui étaient accompagnés d'une monitrice, Mademoiselle Janine Gobeil, ont été accueillis mercredi le 10 juillet à l'Hôtel de Ville de Plessisville par les maires de Plessisville et d'Halifax-Nord, paroisse Sainte-Sophie, Messieurs Jean-Marie Fortier et Ernest Pellerin.

Le groupe de jeunes, dont les grands-parents s'étaient rendus il y a pres de 60 ans en Saskatchewan pour y ouvrir une paroisse, aujourd'hui connue sous le nom de Albertville, ont été accompagné par leurs hôtes dans chacune de leur activité.

A Plessisville, ils ont visité la Forano le Centre des Loisirs et la Crino (coopérative de Granby). Ils se sont également rendu à la ferme avicole de 45,000 poules appartenant à Monsieur Maurice Breton sur le rang numéro 9 à Sainte-Sophie. Ensuite les jeunes Saskatchewanais en ont eu plein les yeux quand ils se sont rendus à l'érablière de Monsieur Fernand Pellerin, eux qui n'avaient jamais vu d'érables de leur vie.

Après ces visites dans la région de Plessisville, les parents qui hébergeaient les jeunes visiteurs ont cru qu'il était inconcevable que leurs invités ne voient pas la ville de Québec. On a donc loué un autobus, avec de l'argent recueilli ici et là et les jeunes visiteurs ont pu profiter de quelques heures dans la vieille capitale: ils ont assisté à la levée de la garde à la Citadelle de Québec, ils ont fait une visite guidée du Parlement provincial, ils ont parcouru les Plaines d'Abraham et vogué sur le Saint-Laurent à bord du traversier Québec-Lévis.

Pour terminer son sejour, le groupe de la Saskatchewan a été accueilli gratuitement à la plage de l'Erable à Sainte-Sophie. Les jeunes ont également eu le plaisir de participer à deux soirées organisées en leur honneur chez Messieurs Jacques Leclerc et Rosaire Vigneault.

Avant de retourner chez eux à Prince Albert et à Albertville, villes situées à 25 milles l'une de l'autre, les jeunes se sont rendus visiter Terre des Hommes à Montréal, après avoir quitté Plessisville le 17 juillet.

Les jeunes Saskatchewanais ont été particulièrement impressionnés par la contiguité des terres en sol québécois, eux qui n'étaient habitué qu'aux grands champs à perte de vue.

Les jeunes de la Saskatchewan en visite dans notre région sont: Cécile Boutin, Hervé Brassard, Janine Brulé, Pauline Gignac, André Gignac, Claire Gobeil, Roger Gobeil, Diane Marcotte, Florence Marcotte, Suzanne Painchaud, Shirley Anne Samson et Doris Painchaud, Mlle Janine Gobeil agissait comme monitrice. (Photo Studio Boulanger)

Le conseil refuse les soumissions pour l'aréna

Le Conseil municipal de la Ville de Plessisville réuni en assemblée régulière hier soir a autorisé le secrétaire-trésorier de la ville, Monsieur Benoit Laliberté, à refuser toutes les soumissions qui avaient été faites par des contracteurs généraux pour la construction de l'aréna municipal, et à leur retourner leur bon de garanti.

A la place, le Conseil a confié à la firme d'ingénieur conseil Saint-Pierre, Bertrand, Charron, Savoie et associés, qui ont fait les plans de l'aréna, la gérance de la construction de l'aréna de Plessisville. C'est cette firme qui s'occupera de trouver des sous-contracteurs capables d'exécuter les travaux.

La Caisse Populaire de Laurierville est dévalisée

(PM) - Deux individus masqués de bas de nylon ont perpétré, jeudi le 18 juillet au matin, un vol à la Caisse Populaire de Laurierville. Le montant du vol n'a pas été divulgué de sources officielles, mais on estime que les deux bandits ont pu s'enfuir avec une somme variant entre 5,000 et 7,000 dollars.

Les deux cagoulards se sont introduits dans la Caisse vers 11 h. 20 alors qu'il n'y avait qu'un client; ils ont sauté par-dessus le comptoir et forcé les employés à leur remettre l'argent.

Ils se sont ensuite enfuis dans une automobile qui avait été volée la veille à Montréal et qui a été retrouvée quelques minutes après le vol sur la route 5 entre Plessisville et Laurierville. Des témoins oculaires avaient d'ailleurs pu relever le numéro des plaques d'immatriculation du véhicule des fugitifs.

La Sûreté du Québec a élevé des barrages sur les routes de la région et fouillé les véhicules sans résultats.

Le projet de loi sur l'assurance-récolte

Un nouveau système de protection de l'agriculteur

La refonte de la Loi de l'Assurance-récolte qui vient d'être proposée par le ministère de l'Agriculture du Québec, va permettre aux agriculteurs de bénéficier d'un meilleur système de protection de leurs récoltes.

En effet, selon les amendements recommandés par le ministère, deux systèmes de protection - l'un collectif, l'autre individuel - seront offerts aux agriculteurs pour les récoltes de grandes cultures suivantes: plantes fourragères, céréales et maïs à ensiler.

LE SYSTEME COLLECTIF

Le système collectif est obligatoire pour tous les producteurs de grande culture spécialisés dans l'industrie laitière ou dans l'élevage de bovins de boucherie, de chevaux, de moutons et autres herbivores.

L'assurance selon le plan collectif s'applique dans les soixante zones déterminées par la Régie sur le territoire du Québec et elle protège jusqu'à 70% du rendement moyen selon l'unité de surface établie pour chacune des zones.

Les pâturages sont également protégés dans le système collectif. Toutefois, ceci n'est valable que dans le cas où le producteur a déjà reçu une indemnité pour une partie de rendement de ses plantes fourragères imputable à la sécheresse exclusivement.

Dans le système collectif, les expertises sont conduites par échantillonnages sur une base collective, ce qui permet de déterminer le rendement réel des récoltes assurées et produites dans chacune des zones.

LE SYSTEME INDIVIDUEL

Tous les producteurs admissibles au système collectif, tous les aviculteurs et tous les producteurs spécialisés dans l'élevage du porc peuvent grâce au système individuel, assurer la récolte de grande culture qu'ils choisissent de protéger.

Le système individuel couvre jusqu'à concurrence de 80% du rendement moyen déclaré par le producteur et accepté par la Régie. De plus, dans ce système, les expertises sont conduites sur une base individuelle, au niveau de chaque ferme, pour établir le rendement réel des récoltes assurées, et s'il y a lieu, le montant des indemnités à payer.

L'assurance selon le plan individuel ne couvre pas les pâturages. Toutefois, elle accorde une protection spéciale au producteur qui a été dans l'impossibilité de faire ses semailles sur la totalité ou une partie de l'étendue préparée à cette fin.

GRANDE VENTE
APRES LES VACANCES

L'endroit par excellence, c'est...

AU COIN DE L'HABIT

PLESSISVILLE • 1548 ST-LOUIS • 362-6111

LAURIERVILLE • 515 PROVENCHER • 365-4336

Les Guides font l'expérience du "WIGWAM"

PRINCEVILLE (G.A.B.) - L'expérience du "Wigwam" (village indien) a été vécue par 22 membres des Guides de Princeville et leurs quatre responsables. Le groupe a fait un séjour sous la tente et en pleine nature dans un site pittoresque de St-Norbert d'Arthabaska. Les filles ont fait des excursions dans les environs, préparé leurs repas sur des feux improvisés. Durant le séjour au camp, le groupe s'est efforcé de vivre selon ce qu'ils savent des premiers habitants du pays, les Indiens et toutes ont trouvé l'expérience très intéressante.

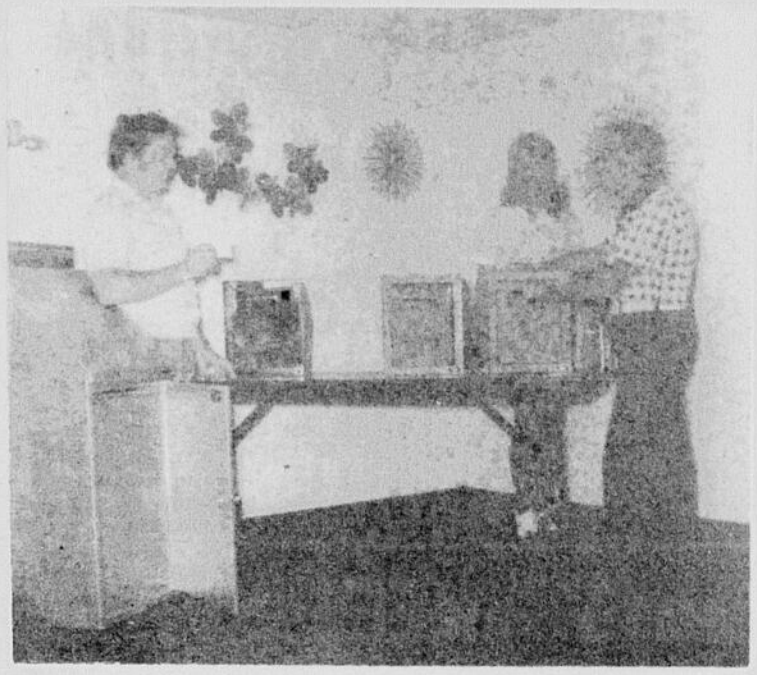
VISITEURS INATTENDUS

Le séjour au "Wigwam" a toutefois dû prendre fin avant la fin du programme prévu. Deux ou trois ratons-laveurs ont découvert le "Wigwam" le premier soir du camp la nouvelle s'est vite répandue dans leurs familles, sans doute, car chaque nuit le groupe des visiteurs augmentait, si bien que leur nombre semblait être d'une vingtaine la dernière nuit que les filles ont passée là. Les responsables Mlles Claire Tousignant, Agathe Martel Diane Légaré et Gisèle Boutin, sont demeurées debout pour la surveillance. De huit heures du soir jusqu'à quatre heures du matin, les ratons-laveurs se sont permis d'ouvrir eux-mêmes les tentes, d'en déchirer la toile au besoin pour s'introduire là où se trouvaient les réserves de nourriture, les visiteurs ouvraient même les chaudrons pour "voir ce qu'il y avait dedans... Malgré cette mésaventure qui a mis du "piquant" au "Wigwam" les filles sont très satisfaites de l'expérience de ce camp d'été 1974.

Les Optimistes reçoivent la collaboration d'une entreprise industrielle

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Une entreprise industrielle de Princeville a collaboré avec les Optimistes locaux pour les activités de ces derniers, à la fin de 1973-74. La direction de l'entreprise a offert un appareil sanitaire pour un tirage dont les recettes ont servi à financer certaines réalisations des Optimistes en faveur de la jeunesse. Le tirage a favorisé Mme Robert Hémond.

(PHOTO B.B.) -- Sur la photo ci-dessus, de gauche à droite: M. Aurèle Croteau, président des Optimistes. Mlle France Lambert, du secrétariat de Sani-Chutes Lego Inc.; M. Richard Michel 1er vice-président de Sani-Chutes Lego Inc.



Le "Comité du sourire" des Filles d'Isabelle est actif

ST-LOUIS DE BLANDFORD (G.A.B.) - L'équipe des Filles d'Isabelle de St-Louis de Blandford oeuvrant dans le "Comité du sourire" a accompli une tâche importante dans le milieu. Sous l'habile direction de Mme Madeleine Goupil, responsable du groupe, des réalisations intéressantes ont pu être accomplies. Réunir les personnes âgées à l'occasion de soirées sociales en vue de mousser la fondation d'un club d'âge d'or a été l'une des principales actions au programme de l'hiver 1973-74 au "Comité du sourire". Une première manifestation publique avec jeu de société à l'honneur, a donné les fonds nécessaires aux activités. L'argent ainsi recueilli a permis d'offrir gratuitement aux personnes âgées présentes aux soirées sociales, les rafraichissements ainsi que la musique et autres activités récréatives. En fin de saison, le "Comité du sourire" a souligné la fête des mères et collaboré avec l'Association féminine d'éducation et d'action sociale pour rendre un hommage particulier aux pères et aux mères de la localité, un même soir.

HOMMAGE A UNE TRAVAILLEUSE

L'épouse du maire de St-Louis de Blandford, Mme Alice Desrosiers, a tenu à rendre hommage à l'âme dirigeante du "Comité du sourire", Mme Madeleine Goupil. Pour la circonstance, Mme Desrosiers a reçu à sa résidence la vaillante travailleuse qu'est Mme Madeleine Goupil, pour une fête en son honneur. Le groupe des invités a tenu à manifester son appréciation pour l'immense tâche accomplie par Mme Goupil, et depuis de nombreuses années à St-Louis de Blandford.

Ce n'est pas pour le solliciteur que vous donnez, c'est pour "l'Enfance Malheureuse".

CLUB RICHELIEU PLESSISVILLE

Sécurité agricole

Des brochures sur la sécurité

Le Conseil canadien de la sécurité, l'organisme national de l'organisation de la semaine de la sécurité, offre à bas prix un choix intéressant de dépliants et d'affiches sur le thème de la sécurité.

Le ministère de l'Agriculture du Québec, qui participe cette année encore à cette campagne, invite les divers groupes d'agriculteurs à se les procurer pour les offrir à leurs membres.

Voici les publications disponibles:

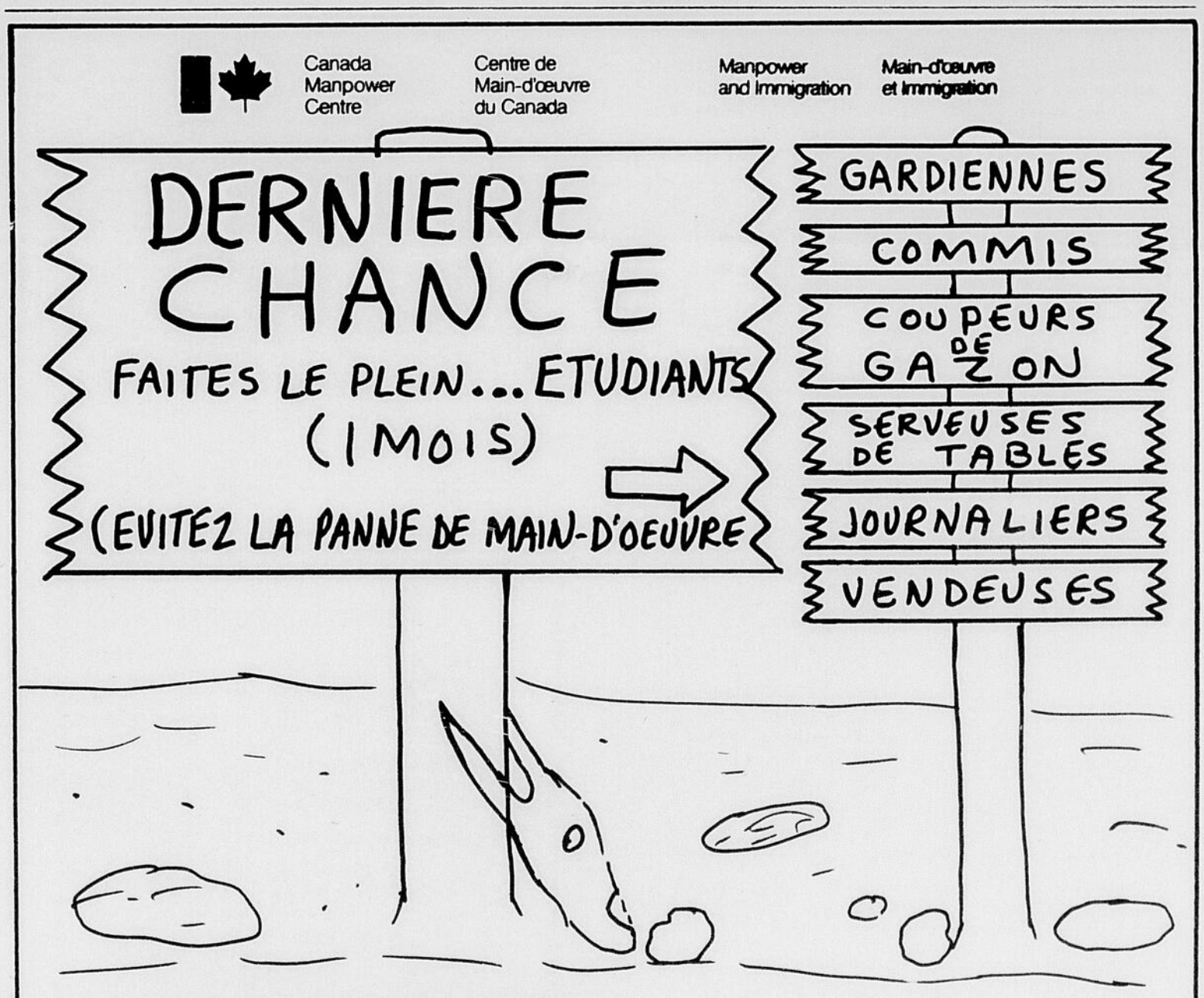
- 2 affiches sur le thème de la sécurité agricole;
- une brochure de 8 pages intitulée "L'outillage agricole et la sécurité".
- un imprimé de 4 pages sur la "Sécurité agricole - produits chimiques";
- en 8 pages un "Guide pour la sécurité du foyer et un Guide de la sécurité agricole";
- un dépliant intitulé "Evitez les chutes" et une brochure de 8 pages sur "La sécurité en vacances".

Chacun de ces dépliants ou affiches ne peut cependant être commandé qu'en 50 exemplaire ou plus.

Des renseignements plus complets sur ces publications (contenu, prix, adresse de commande, etc) sont disponibles auprès du conseiller en vulgarisation de votre bureau régional.

SUR L'EAU- DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Canada Manpower Centre / Centre de Main-d'œuvre du Canada — Manpower and Immigration / Main-d'œuvre et Immigration



Les vacances sont terminées...

N'oubliez pas qu'il ne reste plus qu'un mois avant le retour en classe des étudiants. Profitez-en, engagez-en un pour vous aider à liquider le surplus accumulé au cours de ces deux semaines de vacances. Faites-le au plus tôt, car bientôt il sera trop tard...

Dernière chance pour contacter Lise et Serge au Centre de Main d'Oeuvre du Canada pour étudiantes et étudiants, tél.: 362-3271.

Centre de Main d'Oeuvre du Canada
POUR ETUDIANTS
1800 rue St-Calixte – Plessisville – 362-3271

Les Fermières rendent hommage à une vaillante travailleuse

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Un hommage particulier a été rendu à une vaillante travailleuse, membre des Fermières de Princeville depuis plusieurs années. Par cette initiative, la direction du cercle a voulu manifester son appréciation envers celle qui avait remporté le plus grand nombre de premiers prix à l'exposition annuelle. Cette exposition a mis le point final aux activités régulières de 1973-74 et a mis en évidence les talents des effectifs du mouvement et ceci, dans de nombreux domaines où oeuvre la femme.

(PHOTO B.B.) -- De gauche à droite sur la photo ci-dessus: Mme Hervé Bédard, présidente des Fermières; Mme Rosaire Bergeron, membre à l'honneur pour son travail de l'année; Mme Jean-Denis Cayer, de la direction des Fermières; Mme Joseph Trépanier, de l'équipe des juges du cercle.

OFFRE D'EMPLOI

Si vous désirez être conseiller pédagogique en "Français", un poste est ouvert

NATURE DU TRAVAIL:

Le Conseiller Pédagogique est chargé de l'implantation de programmes, méthodes et autres moyens pédagogiques adaptés aux besoins de la Commission et de sa clientèle dans cette discipline; il doit également conseiller les personnes concernées par cet enseignement.

ATTRIBUTIONS:

Le Conseiller Pédagogique se tient au courant des recherches, des changements et des innovations dans le domaine pédagogique, particulièrement en ce qui concerne les programmes et méthodes pédagogiques, les activités complémentaires, les manuels et autres matériels didactiques et l'évaluation du rendement scolaire.

Son rôle d'animation pédagogique auprès du personnel enseignant est primordial.

En plus de planifier, si c'est requis, les programmes de perfectionnement du personnel pédagogique, le Conseiller Pédagogique pourra se voir confier toutes autres responsabilités inhérentes à sa fonction.

QUALIFICATIONS REQUISES:

1. Posséder un premier diplôme universitaire terminal de premier cycle dans la discipline appropriée ou l'équivalent.
2. L'autorisation personnelle d'enseigner, décernée par le Ministère.
3. Expérience comme enseignant (e)
4. Manifester des aptitudes au travail en équipe.

TRAITEMENT:

Selon la scolarité et l'expérience

Il est essentiel que la demande d'emploi soit accompagnée des pièces justificatives en ce qui a trait aux études et à l'expérience.

Toute demande d'emploi doit parvenir avant le 12 août 1974.

DATE D'ENTREE EN FONCTION:

En septembre 1974.

M. Rosaire E. Gagnon
directeur général,
a/s: Municipalité Scolaire
de Jean Rivard,
1783, St-Edouard,
Plessisville, P. Qué.
G6L - 2K8

Un conseiller social visite le Foyer St-Eusèbe

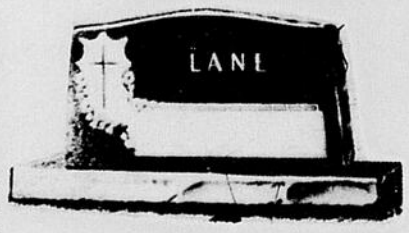
PRINCEVILLE (G.A.B.) - Les locaux sont occupés en entier et il y a une liste d'attente au Foyer St-Eusèbe Inc. de Princeville. C'est ce qu'a constaté un conseiller social lors d'une visite faite à l'institution où demeurent une trentaine de personnes âgées. Ce sont les R.S. de la Charité de Nicolet qui voient à l'administration et à l'animation de la maison

(PHOTO B.B.) -- Sur la photo ci-dessus, de gauche à droite: M. Aldée Bernier, l'un des directeurs, M. Donat Daigle, autre directeur; R.S. Marguerite Beaumier, de l'équipe des religieuses; M. Jean Sarthou, de Victoriaville, conseiller social.

Smokey nous dit:

Quand vous campez, soyez prudents avec tout feu !

TEL. (418) 728-3261
GAÉTAN BIZIER
Vente et Posage de "clapboard" d'aluminium
Portes et Fenêtres d'Aluminium
ESTIME GRATUIT
Dépositaire d'Autos-neige "ARTIC-CAT"
Joly, P.Q. Cté Lotbinière

Monuments funéraires


GRANITE CANADIEN et IMPORTE SCULPTURE MODERNE.
Lettrage au sable dans les cimetières. Travail garanti.
MONUMENTS en MONTRE chez
Gérard Charest ENR.
25 ans d'expérience
39, rue Ducharme – Victoriaville
752-4443

Placements
• ACTIONS
• OBLIGATIONS
• FONDS MUTUELS
CONSULTEZ

J. Denis BÉLIVEAU
Placements
Administration de Porte-feuille
758-8237
EDIFICE JAMICO
120 Est rue Notre-Dame
VICTORIAVILLE
Levesque & Beaubien inc.
Courtiers de Placements
• MUNICIPALES
• SCOLAIRES
• HÔPITAUX
• UNIVERSITÉ
INTÉRÊT 10½%

La Feuille d'Erable l'hebdo des gens avertis

MERCI... MERCI... MERCI... MERCI...

Le propriétaire M. André Paul du magasin de confection pour enfants "Chez Hélène" du 1574 St-Edouard, Plessisville désire remercier toute sa clientèle de Plessisville et de la région pour l'encouragement reçu durant les cinq années d'opération de son commerce.

Le 12 juillet

Trois soumissions étaient présentées au conseil de Ville de Plessisville pour la construction de l'aréna

(PM) - Réuni en assemblée spéciale vendredi le 12 juillet dernier, le Conseil de Ville de Plessisville avait rendu publique les soumissions pour la construction de l'aréna municipal, soumission qui, on le sait maintenant, ont été refusée par le Conseil.

Les soumissions au nombre de trois provenaient de J. Robert Noel, qui soumettait des plans de 757,535 dollars; d'Aimé Beaudet Limité, qui proposait une construction au coût de 736,806 dollars; et de la compagnie BOLESS Inc. avec la plus haute soumission soit 827,667 dollars. Ces trois soumissions avaient été remises aux ingénieurs engagés pour l'édification de l'aréna; le Conseil avait pris connaissance de leur étude, mais avait décidé de remettre son choix final à la prochaine séance du Conseil, soit le 23 juillet.

Le Conseil avait également autorisé l'ouverture des soumissions quant à la démolition des entrepots qui sont actuellement sur le terrain destiné à l'aréna. Des quatre soumissions proposées, c'est celle de Monsieur Jacques Drolet, au montant de 200 dollars, qui avait été acceptée; les autres étaient celles de Jacques Picard, 21 dollars, Jean Sylvain, 100 dollars et Gilles Germain, 5 dollars.

Les échevins et le maire avaient aussi accepté la cession à la ville de Plessisville de plusieurs terrains appartenant à Monsieur Lucien Marcoux du 1268 rue Napoléon à Plessisville, qui permettaient la construction ou la continuation des rues Trudelle, Laurendeau, Beaudette et Hebert.

Le Conseil avait autorisé également Claude Boulé, surveillant des travaux publics, à demander les soumissions pour le projet d'asphaltage dans les rues de la ville de Plessisville et à faire l'achat de tuyau pour remplacer ceux qui sont défectueux dans la rivière face au Tricot Somerset.

Finalement, le Conseil de Ville avait adopté une proposition visant à engager Albert Gagnon comme policier à plein temps de la ville de Plessisville.

PAUL ALLY
CHIROPRATICIEN
Voisin de la Salle à Manger Plessis
HEURES DES VISITES
Pour la saison estivale, ouverture de notre bureau le JEUDI seulement, de 2 à 9 heures p.m.
1674, ave St-Louis, PLESSISVILLE, Tél. 362-7894

Jean-Jacques BERGERON
Fleuriste
R.R. No 2
Tél.
365-4643
Lauzierville
P.Q.
Diplômé de l'Ecole Moderne d'Art Floral
Fleurs coupées pour toutes occasions
Plantes, couronnes
Arrangements floraux
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.
Livraison à domicile
Plessisville, Lauzierville, Lyster, Ste-Julie, Inverness, Ste-Anastasie, Princeville, Ste-Sophie, St-Ferdinand, Lourdes, St-Pierre Baptiste

Un berceauthon au bout!

(GL) - A Notre-Dame de Lourdes les membres de l'A.J.R. ont organisé un berceauthon. Au nombre de vingt-deux les participants se sont bercés pour recueillir des fonds à cet organisme. De nombreux curieux se sont rendus voir les berceurs de même que les commanditaires pour les encourager.

Après vingt-quatre heures, 13 concurrents ont réussi à compléter l'épreuve assez pénible et certains d'entre eux étaient très épuisés. Cette activité a remporté un succès grâce aux commanditaires des berceurs et aux collaborateurs soit: Alfred Bédard, R. Farmer (1er prix), Benoit Cloutier (mini-putt), Roméo Tremblay (boucher), Boulangerie Moderne et Benoit Bécotte (épicerie).

Les membres de l'A.J.R. souligne que le succès du berceauthon va en grande partie aux commanditaires et aux collaborateurs.

AUTO-ÉCOLE
ÉLÈVE au VOLANT

COURS DE CONDUITE

Pour répondre à la demande générale, deux (2) cours de conduite comprenant 25 heures de théorie et 6 heures de pratique sont prévus pour les prochains mois:

— **du 5 au 28 août**
— **du 9 sept. au 2 octobre**

Si vous désirez apprendre à conduire prochainement c'est en suivant un cours de conduite pourvu que vous réaliserez par la suite des économies par les collisions et les infractions que vous pourrez éviter dans l'avenir.

VOTRE ECOLE DE CONDUITE ENR.

Pour informations et inscriptions: **362-7600**

Attention patients du docteur Bertrand Savoie

Le docteur Bertrand SAVOIE nous prie de publier la lettre suivante adressée à tous ses patients de Plessisville et des environs.

"Après 19 ans de pratique à Plessisville, j'ai récemment décidé de poursuivre mes activités au Centre Hospitalier de l'Université Laval (C.H.U.L.) de Québec, où je serai en poste dès le 3 septembre 1974.

En conséquence, je prie ma clientèle de noter que je discontinuerai mes services à l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville le 1er août 1974 et à mon bureau, où je serai en poste dès le 3 septembre 1974.

Je remercie mes patients de leur compréhension dans les circonstances, et je les prie de donner à mes confrères de Plessisville, de Lauzierville et de Lyster la même confiance qu'ils m'ont témoignée au cours des dernières années. Connaissant bien la région, je puis affirmer que rares sont les municipalités qui peuvent se vanter d'avoir une équipe de médecins de famille aussi disponibles que ceux de Plessisville et de ses environs.

Mon plus grand souhait en partant, est que le problème hospitalier de Plessisville se règle selon les désirs de la population, et des médecins qui demeurent à leur poste.

Je profite de cette occasion pour rendre hommage aux infirmières, techniciens, secrétaires et personnel paramédical de l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville, ainsi qu'aux pharmaciens de la ville et à leurs assistants. Je souhaite retrouver dans mon nouveau milieu autant d'humanité et autant de générosité qu'ici.

J'aimerais ajouter qu'il est possible qu'un autre médecin occupe mon poste à partir d'octobre 1974. Pour plus d'informations, je vous prierais de communiquer avec mes secrétaires au numéro 362-7157. Encore une fois, merci.

Bertrand SAVOIE, médecin.

ACTIVITES POLICIERES DE LA REGION

(PM) - Voici un résumé des activités des corps policiers de la région et de la brigade d'incendie de la ville de Plessisville. "LA FEUILLE D'ERABLE" ayant été en vacances pendant deux semaines, permettez-nous de vous rappeler certains incidents qui se sont produits pendant ces deux semaines.

15 JUILLET: une automobile appartenant à Germain Boissonneau du 11 des Forges à Drummondville a fait une embardée sur la route 49 dans l'avant-midi vers dix heures. L'automobiliste a subi de légères contusions mais son automobile est une perte totale.

- aux environs de 21:30 heures un début d'incendie a nécessité la sortie de la voiture de pompiers de la ville de Plessisville. L'incendie qualifié de mineur, s'est produit dans un garage appartenant à Madame Jean Marie Lair du 1480 rue Savoie. Un court-circuit serait vraisemblablement à l'origine de ce début d'incendie.

17 JUILLET: le jeune François Provençal de la rue Morin à Plessisville a été blessé vers 10:00 heures, au cours de l'avant-midi, après avoir été happé par un camion alors qu'il circulait à bicyclette. Le camion qui n'a pu éviter le jeune bambin de 4 ans a percuté le trottoir et un arbre dans sa course; les dommages du camion ont été évalués à $3,000.

18 JUILLET: Dominique Martineau de la rue Saint-Nazaire à Plessisville a subi des blessures superficielles lors d'un accrochage entre sa moto et une automobile, à la sortie du stationnement du magasin Co-Op de Plessisville. L'accident est survenu vers 19:50. Les dommages aux deux véhicules sont estimés à $200.

- vers 11:30 heures deux cagoulards ont cambriolé la Caisse populaire de Laurierville. Le montant du vol est évalué à $6,-000.

19 JUILLET: un automobiliste a frappé vers 15:55 heures, un escalier d'une maison privée de la rue Saint-Louis à Plessisville. Les dommages à l'automobile sont estimés à $200.

- toujours à Plessisville, deux automobiles se sont heurtées face au 1673 de la rue Saint-Louis. Les dommages sont évalués à $175.

21 JUILLET: 2 automobiles sont entrées en collision à l'intersection des rues Saint-Louis et Saint-Calixte. Il n'y a eu aucun blessé, mais les dommages s'élèvent à $500.

23 JUILLET: deux véhicules se sont tamponnés vers les 18 heures en face de l'hôpital Sacré-Coeur. Il n'y eut aucun blessé et les dommages se sont élevés à 400 dollars.

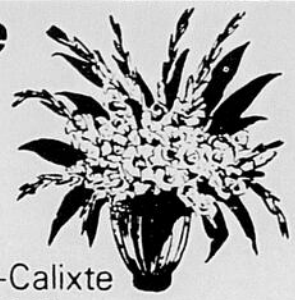
24 JUILLET: à Princeville, vers 11:15 heures dans l'avant-midi, deux véhicules se sont accrochés au coin des rues Baril et Saint-Jean-Baptiste. Les dommages se sont élevés à $350.

Des centaines d'animaux,
des milliers d'oiseaux,
des dizaines de milliers
d'arbres . . .

LE FEU NE PARDONNE PAS !

FORÊT... y penser

Fleuriste Plessis
UBALD PELLERIN, propriétaire
1735 rue St-Calixte
Plessisville, P.Q.
Tél. 362-7567



Fleurs naturelles et séchées présentées avec art et bon goût

Fleurs télégraphiées dans le monde entier Prix raisonnable

A votre service depuis 1953 Venez nous voir ou consultez-nous

Avons à notre disposition pour MIEUX vous servir TROIS ARTISTES DIPLÔMES de l'Ecole Moderne d'Art Floral

Clapboard Aluminium

Portes, Châssis et Auvents

Réparations en général

S'adresser à :

MAURICE FAUCHER

2344, avenue Lacerte Tél. 362-3398

PLESSISVILLE, P.Q.

Jean-Denis MAUGER, o.d.

OPTOMETRISTE

1457, Avenue St-Edouard (Appt 4) Plessisville, P.Q.

EXAMEN DE LA VUE

(Service assuré par la Régie d'Ass.-Maladie)

Sur rendez-vous : Tél. 362-2188

LUNETTES

LUNDI au VENDREDI :

* 9.00 à 12.00 a.m.
* 2.00 à 5.00 p.m. (excepté mercredi)
* 7.00 à 9.00 p.m. le lundi et le vendredi

PHOTOS REPORTAGES 3ième d'une série de quatre

Classes Spéciales

Quelques mots pour vous décrire d'autres activités intéressantes dont les enfants des classes spéciales ont bénéficié cette année. En plus du repas de Noël et des pièces organisées à l'occasion de la fête de Noël et celle de Pâques, nous avons eu une magnifique partie de sucre accompagnée d'un délicieux dîner à la cabane à sucre.

A la fin de l'année, un grand pique-nique à la plage Paquet a été organisé. Voici quelques photos de cette merveilleuse journée. Notons que l'école St-Wilfrid de Victoriaville se groupait avec nous à la plage Paquet.

La journée commence par des jeux libres (balançoire, glissade...)
Visite des lieux... et le reste.
Tout le monde est heureux!

Maintenant, notre équipe de balle-molle fête sa victoire. Elle jouait contre l'équipe d'enfants de l'école St-Wilfrid. Félicitations aux gagnants...

Durant la journée, nous avions des équipes de ballon prisonnier, balle-molle, course, saut en hauteur, saut en longueur.

Dîner! Dîner!
Enfin! l'air pur, ça creuse l'appétit...

A la fin de la journée, des cadeaux de participation sont distribués aux enfants. Regardez tous ces visages impatients de voir leurs récompenses.

Le groupe des grands dégustant ici un excellent repas au restaurant. Soulignons que ce repas a été réalisable grâce à la bonne collaboration de garde Roger, infirmière à la polyvalente; un certain montant d'argent a été distribué aux professeurs et chacun l'administrait à sa façon, mais dans un même objectif: "De bonne alimentation, bien équilibrée".

Le Mini-Putt: Ici il faut savoir viser. Nous voyons à l'oeuvre le groupe de Mme Pauline Bolduc. Tous les groupes ont également bénéficié de cet avantage.

Déjà la fin de l'année! Un groupe d'enfants souhaitent bonnes vacances à leur animateur Jean Boisvert. A les voir faire, nous devinons qu'ils n'ont pas l'air de détester ce Jean-là.

Et voici le dessert! Notre directeur M. André Proulx avec le groupe des petits Si je dis le dessert, ce n'est pas pour rien; car M. Proulx nous a réellement tendu la main dans notre travail; nous permettant par sa grande compréhension et collaboration de fournir ainsi le maximum tout en étant heureux au travail. Et cela malgré les nombreuses occupations que lui apporte la polyvalente.

2e ANNIVERSAIRE CKTL 1420

PARTICIPEZ AU CONCOURS

Avec chaque achat de $1.00 dollar, vous recevrez un billet vous permettant de participer à ce concours qui se déroulera du

18 juin au 18 septembre

Le 18 septembre, jour d'anniversaire de CKTL-1420 et aussi le jour du grand tirage chez nos marchands participants.

J'écoute CKTL Plessisville 1420 AU CADRAN

MARCHANDS PARTICIPANTS
AU CONCOURS DE CKTL -1420 EN FETE

NOTEZ BIEN: Les billets doivent être retournés chez le marchand ou vous avez fait vos achats

John Jalleo & Fils Ltée,
Confection pour Hommes et Dames,
1465 ave St-Louis, Plessisville

Matelas Plessis Enr.,
Meubles et Fabricant de Matelas,
1488 St-Jean, Plessisville

Eugène Fortier,
Tondeuses et scies mécaniques,
403 St-Jacques Ouest, Princeville

Au Coin de L'Habit,
Confection pour Hommes,
1548 ave St-Louis, Plessisville

Albert Dubuc & Fils Ltée,
Meubles,
1104 St-Louis, Plessisville

Fournier & Grégoire Inc.,
Chaussures,
1587 ave St-Louis, Plessisville

P.A. Painchaud Inc.,
Magasin de Variétés,
1657 ave St-Louis, Plessisville

Jean-Jacques Bergeron,
Fleuriste,
R.R. 2, Laurierville

Marcel Nadeau Meubles,
Meubles,
Ste-Sophie, Cté Mégantic

La Pantalonnerie,
Roi des Jeans,
1615 ave St-Louis, Plessisville

ANNONCEURS
EN ONDES A CKTL

Jean-Pierre Martel

TOUT LE MONDE FETE CA

Brigitte Bourgouin

Pierre Gingras

Dion & Frères Ltée.,
Confection pour hommes,
1570 ave St-Louis, Plessisville

Côté T.V. Enr. Radios-T.V.,
Stéréos,
1733 ave St-Louis, Plessisville

Florent Germain Meubles,
Meubles - T.V., Appareils ménagers & électriques
1589 St-Calixte, Plessisville

Le Carrefour Enr.,
Sport-Musique,
1459 St-Louis Plessisville

Au Bottillon Plessis Inc.,
Chaussures,
1615 ave St-Louis, Plessisville

Mailhot & Dusseault Meubles Inc.,
Meubles - Appareils ménagers
Boul Baril, Princeville

Matério Plessis Inc.,
Matériaux de Construction,
2014 St-Calixte, Plessisville

J.O. Dubois,
Confection pour hommes,
1582 ave St-Louis, Plessisville

La Maison du Prélart Inc.,
Tapis-Prélarts-Tuiles,
1715 ave St-Louis, Plessisville

Rosaire Gosselin Inc.,
Meubles,
767 ave St-Louis, Plessisville
297 est Notre-Dame, Victoriaville

A Plessisville entre autres

Subventions de plus de $185,000.00 pour l'amélioration des rues

Cinq municipalités du comté d'Arthabaska bénéficieront de subventions de l'ordre de $185,000 pour l'amélioration de divers chemins au cours de la prochaine année. Cette décision a été annoncée par le ministre des Richesses naturelles et député du comté d'Arthabaska, monsieur J.-Gilles Massé, à la suite d'une rencontre avec son collègue du ministère des Transports, monsieur Raymond Mailloux.

La subvention globale de $185,000 servira à des travaux d'asphaltage dans les rues des municipalités de Warwick Canton, Warwick, Plessisville, Princeville et Arthabaska.

La municipalité de Warwick Canton recevra un octroi de $10,000 du ministère des Transports tandis que Warwick touchera une somme de $25,000. Les trois autres villes qui recevront des subventions sont Plessisville $40,000. Princeville $50,000. et Arthabaska $60,000. Il faut toutefois préciser que ces trois dernières sommes seront attribuées en deux versements de $20,000 pour Plessisville, $25,000 pour Princeville et $30,000 pour Arthabaska.

Le ministre J.-Gilles Massé a précisé que les travaux annoncés seront réalisés au cours de l'exercice financier 1974-75.

Centre de Main d'Oeuvre du Canada
OFFRE d'EMPLOI

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un mes-sabe d'intérêt public présenté par notre journal en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Plessisville.

VOICI LA LISTE DES OFFRES D'EMPLOIS POUR PLESSISVILLE ET LA REGION:

On demande:
- Un mouleur de fonderie;
- Un conducteur de fardier;

Pour ces différents postes une bonne expérience est exigée.

De plus, on serait à la recherche:
- De journaliers de fonderie âgés de 40 ans et plus;
- Une serveuse de table.

Aucune expérience n'est exigée pour ces deux postes.

VOICI MAINTENANT LES OFFRES D'EMPLOIS POUR L'EXTERIEUR DE LA REGION:

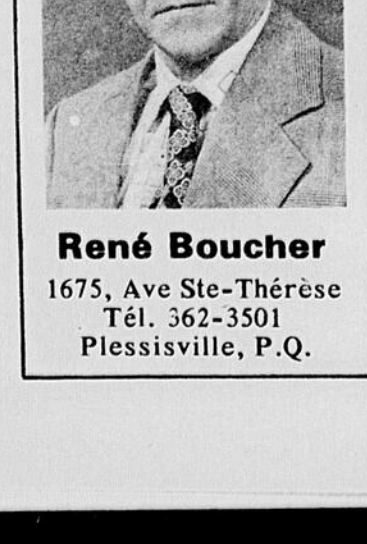
On demande:
- Des apprentis électriciens avec une 3ième année d'apprentissage;
- Un serveur de machines à bois, l'expérience n'est pas nécessaire mais les candidats devront avoir des aptitudes et être stables.

LE CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE POUR ETUDIANTS LANCE CET AVIS POUR LES MERES DE FAMILLES:

Pour Plessisville et Ste-Sophie:	Louise Hallée, tél.	362-7253
	Sylvie Mailhot,	362-2010
Pour St-Ferdinand:	Johanne Croteau,	428-3620
	Sylvie Ruel,	428-3898
Pour Laurierville:	Danielle Gingras,	365-4658
Pour Lyster et Ste-Anastasie:	Monique Martineau,	453-2281
Pour Notre-Dame de Lourdes:	Sylvie Blier,	385-4492

Pour de plus amples renseignements consultez Lise et Serge au Centre de Placements Etudiants de Plessisville, à 362-3271

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA
1800, rue St-Calixte, Plessisville, P.Q.



Il est dangereux de jeter des déchets par la fenêtre de votre automobile; utilisez plutôt un sac a rebuts.

HUILE à CHAUFFAGE
raymond PROVENCHER
362-2567
Plessisville, P. Q.

Photographie
STUDIO A. DUSSAULT
NOIR — BLANC — COULEUR
PEINTURE A L'HUILE
Vente: Film - Caméra
Service de développement 4 JOURS
Tél. 362-3602
1750 ave Des Erables Plessisville

FER ORNEMENTAL
"Les Forges du Lac" enr.
Fer de tous genres à prix modérés :
* Auvents... * Rampes...
* Escaliers...
* Soudures générales...
* Pièces fabriquées sur commande
ESTIMATION GRATUITE
Pour plus de renseignements,
Tél. 428-3505 — St-Ferdinand, P.Q.

Fini la BOUE et l'EAU
avec une COUR en ASPHALTE
* GRAVIER CONCASSE
* SABLE * TERRE A PELOUSE
ESTIMATION GRATUITE
EXCAVATION et TRANSPORT
A. Bolduc & Fils
ASPHALTE
1868 Bélanger — PLESSISVILLE
362-2620 et 362-7420

Grenier, Ruel & Cie Inc.
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
2 AV. CHAUVEAU QUÉBEC 4 TÉL.: 522-5251
OBLIGATIONS:
* Municipalités...
* Commissions scolaires...
* Hôpitaux...
* CEGEP...
* Actions, etc.
10 1/2 %
CONSULTEZ-NOUS
Henri-Paul Dion
1570 Ave St-Louis
PLESSISVILLE, P.Q

VENDEUR
au Garage
Guy Beaudoin
inc.
LYSTER, P.Q.
René Boucher
1675, Ave Ste-Thérèse
Tél. 362-3501
Plessisville, P.Q.

Maisons Sectionnelles
PLUSIEURS MODELES DIFFERENTS, AVEC OU SANS ABRI
- PLANS APPROUVES PAR LA S.C.H.L. -
Aussi A VENDRE
Trois (3) terrains de chalet
Pour renseignements additionnels, adressez-vous à
ROBERT FILLION
Vendeur autorisé pour la Région
Plessisville - Tél. 362-7506
delvista CONSTRUCTION INC.

VENTE par ENCAN

Samedi le 3 août à 1.00 hre de l'après-midi

Chez M. JEAN-CLAUDE LAGRANGE

de FRAMPTON

La ferme est située dans le rang 1 de Frampton, comté Dorchester

SERA VENDU:

Un bon TROUPEAU Holstein de choix de 31 bêtes dont 25 vaches dont 1 fraîche vêlée et les autres en tout temps de l'année. 4 taures d'un an et demi, saillies, 1 taureau de 2 ans et demi, Holstein, 1 taureau de un an et demi, Holstein.

L'équipement de laiterie comprend:

Bulk-tank De Laval, très propre, de 36 bidons, bassin de lavage, réservoir à eau chaude, compresseur De Laval avec 3 chaudières Surge.

La machinerie comprend:

Tracteur Case 430 diesel en parfaite condition, presse à foin International No 37, rateau fileur New Idea avec dents de caoutchouc, faucheuse Massey Ferguson de 7 pieds, bon wagon sur pneus, bonne herse, hydraulique à ressorts, charrue à 2 versoirs Case, semeuse Massey-Harris, sleigh simple, brouette, clipper à vache, scie à chaîne, outils de hangar et une foule d'articles dont l'énumération serait trop longue.

CONDITIONS: Comptant ou prêt bancaire pour acheteur qualifié. Prenez note que les terres sont aussi à vendre en entier ou en partie.

Pour informations,

ALBERT BRETON

Encanteur bilingue licencié

A VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES D'ENCANS

Tél. (418) 453-2681 - - - INVERNESS, P.Q.

Acheteur de terres et de roulants au complet

Subvention de $128,600.00 pour travaux d'aqueduc et d'égouts à la ville de Plessisville

Le ministre des Richesses naturelles et député d'Arthabaska, monsieur J.-Gilles Massé, a avisé le maire de la ville de Plessisville, monsieur Jean-Marie Fortier, que le ministère des Affaires municipales avait consenti une subvention de l'ordre de $128,600.00 pour fin de travaux d'aqueduc et d'égouts.

Ces travaux estimés à plus de $270,000.00 seront réalisés dans les limites de l'Erable, soit sur les rues Beaudette, Laurendeau, Trudel, des Erables et des Bouleaux, et devraient débuter d'ici une dizaine de jours.

Monsieur Massé a souligné que la subvention sera payée sur une période de dix ans, en versements annuels égaux. Le premier de ces versements sera effectué dès que la municipalité aura procédé à la réalisation de ces travaux et qu'elle aura procédé au financement total occasionné par l'exécution de ces derniers.

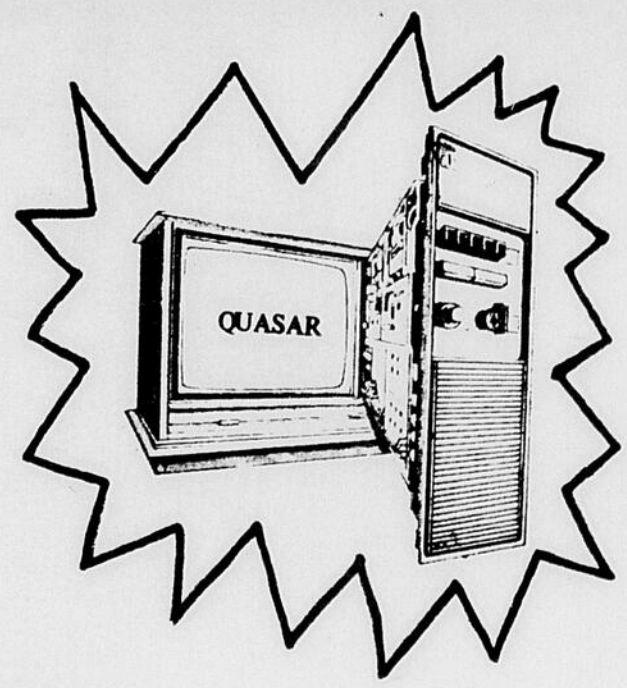
"Aidez-nous à secourir les pas chanceux"

CLUB RICHELIEU
PLESSISVILLE

TÉLÉ-COULEUR 1975

Quasar™

SUPER INSTA-MATIC



Techniciens SPECIALISTES Quasar

Si jamais c'est le bon temps d'acheter un télécouleur Quasar, c'est *"maintenant"*.

GARANTIE 2 ANS SERVICE et PIÈCES

VALLÉE
TV SERVICE ENR.
2281 St-Calixte est • PLESSISVILLE • Tél. 362-2888

Club Coopératif de Consommation et Comité d'Actions Sociales de Plessisville

Suite à un article paru dans la Feuille d'Erable en date du 11 juillet 74, l'Organisme fondateur du Club Cooperatif de Consommation, le Comite d'Actions Sociales de Plessisville ainsi que les membres de ce club, tiennent à corriger quelques erreurs qui se sont glissees dans cet article, ils croient que la publication de l'historique de ces organismes apporterait une information assez complète aux lecteurs de ce journal.

Si nous reculons à l'hiver 1972, un travailleur social rencontra quelques citoyens et leur parla des immenses difficultés qu'ils ont à s'attaquer aux causes du développement de la pauvreté dans la région et dans ce contexte, devenait impuissant à regler meme les problèmes d'ordre psychologique. L'alternative qu'il proposait était de regrouper un certain nombre de citoyens qui vivent des difficultes d'ordre économique et d'isolement social afin de s'attaquer à un certain nombre de problèmes quotidiens tel que ceux de l'alimentation, des loisirs, du logement, etc. ce qui revient à dire des necessites primaires non satisfaites.

D-un comité provisoire en juin 73, on passe au comité permanent à la fin août 73 et ce comité prend nom: Comité d'Actions Sociales de Plessisville: et l'on clarifie un certain nombre d'objectifs que l'on veut poursuivre entre autre, se donner une structure de fonctionnement qui lui appartient, développer un certain nombre de services de dépannage, se documenter sur nos droits.

Aussi, dans le développement de tout ses objectifs, le Comité considère qu'il faut viser à la revalorisation de la personne en l'impliquant dans l'orientation, les décisions l'organisation des projets. Il doit développer un esprit communautaire et d'entraide qui ne repose pas sur le prestige personnel, la richesse personnelle, les diplomes personnels, etc.

Ca doit être un organisme où l'on explore différentes solutions à nos problèmes en utilisant le potentiel de créativité sous-exploité et dans la majorité des cas non découvert des citoyens qui ont ete souvent a la remorque des autres.

Le droit de savoir doit être orienté sur la connaissance de la formule coopérative ainsi que sur la connaissance du fonctionnement de notre société tant sociale, économique que politique.

Suivant ces principes, le comité a mis sur pied, comme première étape, un atelier de réparation de meubles qui répondait à deux objectifs majeurs soit, la réintégration au travail d'ouvriers handicapés, de chômeurs âgés, etc. et deuxièmement rendait d immenses services principalement aux assistés sociaux qui venaient de se faire couper l'aide spéciale dans le cadre du bill 26.

Cet atelier a fonctionné d'une façon autonome pendant 21 semaines soit, le temps alloué par le Ministère dans le cadre des Projets d'Initiatives Locales.

Dans une deuxième étape, le Comité se pencha sur le problème de l'alimentation et en octobre 73, un sous-comité de quatre membres fut formé pour étude de ce problème.

Suite à cette étude et rapport aux membres, il est apparu que la formation d'un club de consommation pourrait solutionner une partie du problème tout en étant l'outil qui permettrait de réaliser les buts visés par le C.A.S.-P. mais réalisable à la condition que les futurs membres se conforment aux critères suivant une pratique d'une véritable démocratie, une participation active à tous les niveaux, le besoin de s'éduquer toujours davantage sur les formules et surtout se servir du potentiel de créativité de chacun.

L'assemblée de fondation eut lieu le 4 décembre 73, où le rapport fut adopté ainsi que la formule de contrat suivante que chaque membre doit signé.

CONTRAT DE MEMBRE

Je Soussigné, consens à payer mes parts souscrites au montant de -- $25.00 -- de la manière suivante: au comptant, ou

1- Je verse $3.00 à titre de paiement initial et j'accepte de payer $0.50 par semaine jusqu'au paiement final de ma part sociale.

2- J'accepte de payer une contribution hebdomadaire pour défrayer ma part des dépenses et des frais d'administration au coût de $1.00 par semaine. Cette obligation cesse le jour de ma démission.

3- Je permets en tout temps à la coopérative de déduire de mes parts sociales le solde impayé de mes contributions hebdomadaires.

4- Je m'engage à donner un avis écrit de 60 jours si je démissionne. Après le délai, conformément au présent contrat et à la loi, mes parts sociales me seront remboursées immédiatement. Je puis démissionner en tout temps.

5- Je consens à acheter régulièrement et seulement pour les besoins de ma famille. Je suis conscient qu'étant donné la formule du Club, l'inexécution des obligations dudit contrat entraîne automatiquement l'exclusion. Je consens également à fournir bénévolement X... heures par mois au Club Coopératif de Consommation de Plessisville, heures fixées par l'assemblée générale.

En considération de ce contrat, la Coopérative consent d'acheter pour mon compte des produits et de me les revendre au prix coûtant de gros du marchand.

DATE . . . . . .

TEMOIN . . . . . .

NO . . . . . .

NOMBRE DE PERSONNES . . . .

NOM . . . . . .
(lettres moulées)

SIGNATURE . . . . . .

ADRESSE . . . . . .
. . . . . .

TELEPHONE . . . . . .

A cette assemblée de fondation, l'on nomma un secrétaire provisoire qui avait la responsabilité de mener à terme ce projet et ça jusqu'à l'assemblée d'organisation soit, dans les 60 jours suivants l'obtention de la chartre.

La demande de chartre fut faite le 6 décembre 73, et par suite d'obstructions de tous genres dont il est préférable de taire les origines, après communications répétées par lettre et téléphoniques, ce n'est que le 10 juin que la nouvelle nous parvenait que l'obstruction avait cessé et que la procédure était en marche pour l'obtention de celle-ci.

L'organisation était au ralentie suite aux obstructions mentionnées, les membres entre le 4 décembre 73 au 18 juin 74 ont tenu plusieurs assemblées d'information et d'éducation de la for-

(suite à la page 22)

SURGE®

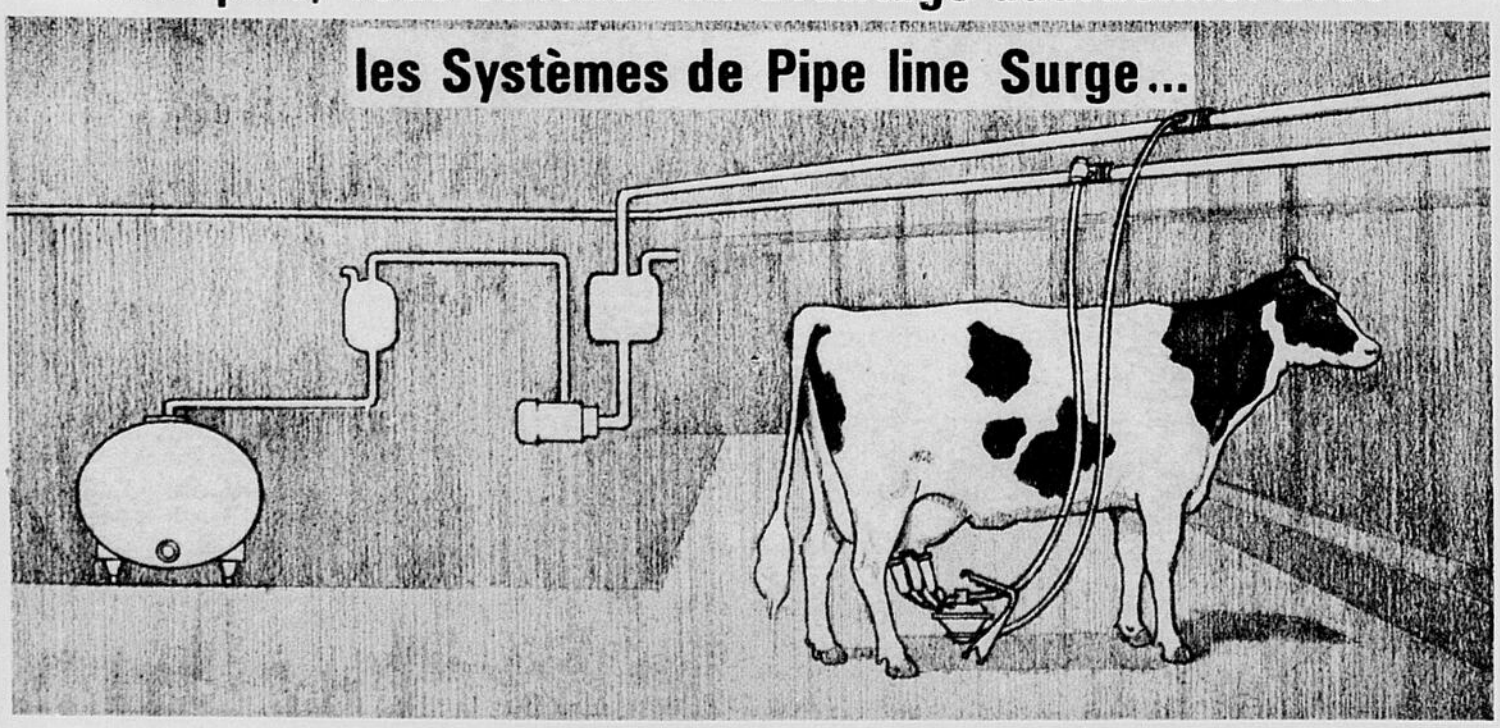
élimine

les tâches de soulever, de porter, de transvaser

et économise aussi l'aide d'un manoeuvre.

...de plus, vous obtenez un avantage additionnel avec

les Systèmes de Pipe line Surge...



ANDRÉ VIENS

REPRESENTANT AUTORISE "SURGE"

25, Grande Ligne – VICTORIAVILLE, P.Q. – Tél. 752-2132

La production végétale sera expliquée aux cultivateurs le 9 août

ST-PIERRE BAPTISTE (G.-A.B.) - La ferme de M. Adrien Turgeon de St-Pierre Baptiste (comté de Mégantic) a été choisie pour une démonstration sur la production végétale. Cette manifestation aura lieu le vendredi, 9 août, de 9 h. 30 du matin jusque vers midi. La ferme de M. Turgeon est située sur la route 49, près du Mont Villeneuve. La démonstration sur parcelles de production végétale est une initiative du Ministère provincial de l'agriculture, Bureau des renseignements agricoles de Plessisville.

LES DEMONSTRATIONS

Tous les cultivateurs intéressés à en apprendre davantage sur la culture du lotier, de la luzerne et du maïs fourrager sont invités à profiter de cette démonstration du vendredi, 9 août à la ferme de M. Adrien Turgeon aux limites de St-Pierre Baptiste et de St-Ferdinand d'Halifax. Les agronomes présents traiteront de la préparation du sol du choix des semences, de la sélection des herbicides, de la date d'application de ces herbicides, de la période propice à l'utilisation des engrais, des méthodes de conservation. Plusieurs spécialistes seront sur les lieux, en plus de l'équipe du Bureau des renseignements agricoles de Plessisville, avec M. Denis Rémillard, agronome responsable. Le groupe de ces spécialistes comprendra principalement: M. Maurice Hardy, agronome et secrétaire de la firme "Les engrais chimiques du Québec Inc.", M. Benoit Pontbriand, agronome et conseiller régional en grande culture, de St-Joseph de Beauce, ainsi qu'un représentant du Ministère de l'agriculture du Québec, section "production végétale".

POUR TOUT MEGANTIC

Cette démonstration sur parcelles de plantes fourragères du vendredi, 9 août à la ferme de M. Adrien Turgeon de St-Pierre Baptiste, est pour les cultivateurs des deux sections agronomiques du comté de Mégantic. L'agronome responsable de la section "Sud", M. Laurent Chouinard de Thetford, sera présent et se joindra à l'équipe pour les explications à donner aux intéressés. L'attention sera principalement attirée sur les précautions à prendre dans l'utilisation des herbicides; les participants pourront voir sur place le résultat d'expérience faites dans ce domaine et de précieux renseignements seront donnés sur cette question des herbicides.

DEMONSTRATION IMPORTANTE

Le personnel à l'oeuvre pour le Ministère de l'Agriculture du Québec au Bureau des renseignements agricoles de Plessisville considère comme très importantes ces démonstrations sur parcelles de production végétale. L'invitation est faite à tous les cultivateurs du comté de Mégantic et ils sont attendus, très nombreux, à la ferme de M. Adrien Turgeon, le 9 août. L'an dernier une activité semblable avait attiré 135 participants à Lauzierville, fait remarquer M. Denis Rémillard, agronome responsable du B.R.A. de Plessisville. M. Rémillard a lui-même suivi de près la préparation des parcelles sur la ferme de M. Turgeon, en vue de la démonstration prévue pour le vendredi 9 août.

VENTE par ENCAN

Mardi le 6 août 1974 à 13 heures

Chez ROLLAND GRENIER

de ST-FORTUNAT, comté de WOLFE

La ferme est située à 1 mille du village sur la grande route

SERA VENDU:

Un bon TROUPEAU Holstein amélioré de 50 bêtes dont 31 vaches. De ce nombre, 5 sont dues cet automne, 6 taures de 2 ans, saillies, 13 génisses de choix. Tout le troupeau descend de l'insémination artificielle.

Le roulant comprend:

1 tracteur Oliver numéro 1265 diesel de 900 heures, 1 presse à foin New Holland numéro 268 avec lance-balles de 2 ans, fanneur centripède de 16 pieds, 2 wagons avec panier rentouré, faucheuse, rateau fileur, herse à disques, 2 monte-balles de 18 à 32 pieds, niveleuse hydraulique, 1 paire de chaînes à tracteur, soudeuse électrique, scie à chaîne Partner, lot de bois de sciage et divers autres articles dont l'énumération serait trop longue et 3800 balles de foin de l'année séché sur séchoir et 400 balles de paille.

CONDITIONS: Comptant.

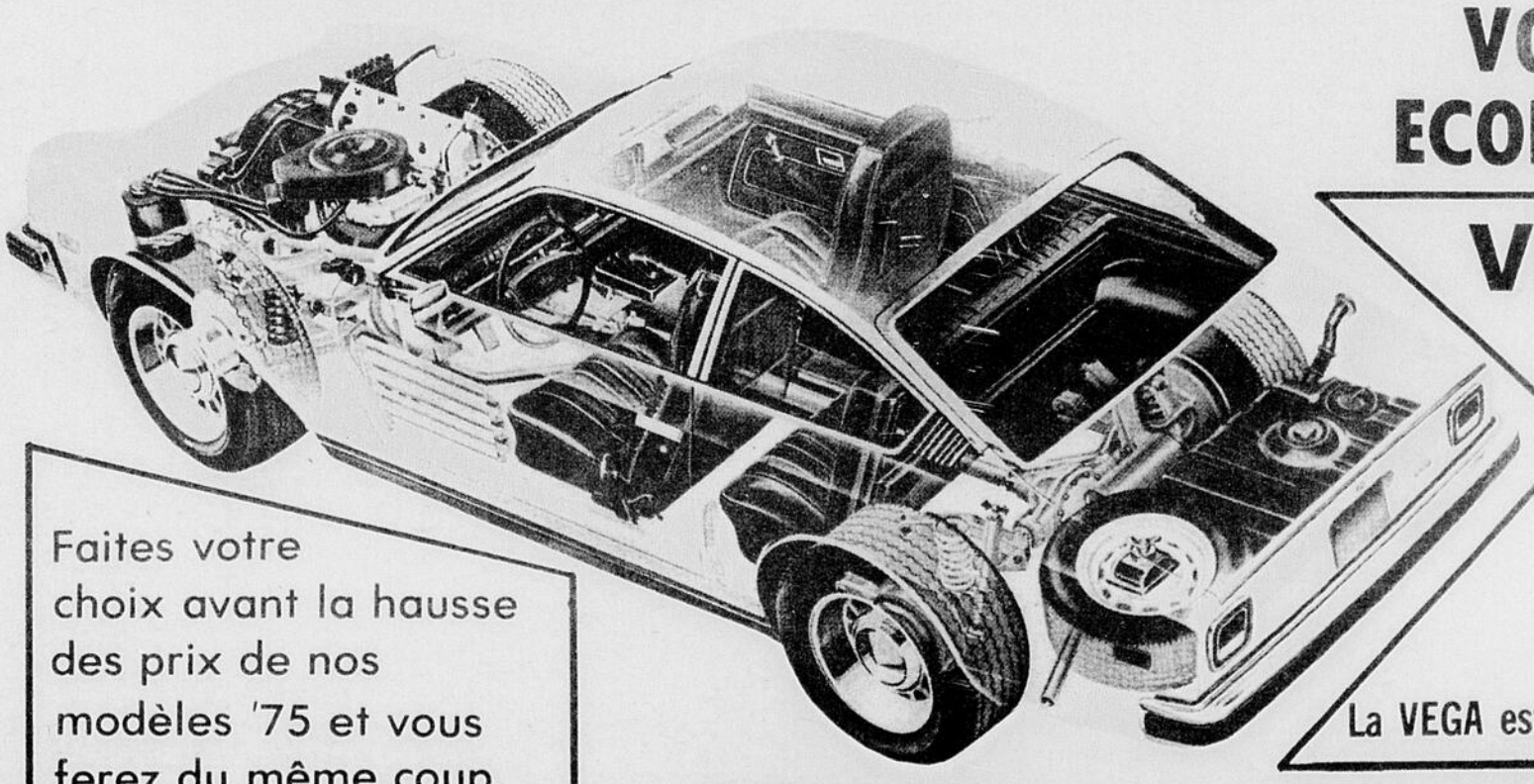
Pour informations, s'adresser à:

GEORGE GOGGIN

Encanteur licencié bilingue de Plessisville

Téléphone 362-2195 - - - Plessisville, P.Q.

SPECIAL D'ETE



SUR TOUTES NOS VOITURES ECONOMIQUES

VEGA '74

SEULEMENT
15 VOITURES
A VOUS OFFRIR
Profitez dès maintenant de cette offre

La VEGA est fabriquée au Québec

Faites votre choix avant la hausse des prix de nos modèles '75 et vous ferez du même coup une économie

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX

FORAND AUTO Ltée

1500 Avenue FORAND PLESSISVILLE

TEL. 362-7376
362-7373

MARIAGES

Le 9 mars 1974, à 16 heures, en l'église d'Inverness a été bénit le mariage de Mlle Josée Pelletier à M. André Giguère.
(Photo Studio Boulanger)

Le 11 mai 1974, à 16 heures en l'église St-Calixte de Plessisville fut bénit le mariage de Mlle Lorraine Jacques à M. Yvon Bécotte. (Photo Studio Boulanger)

Le 6 avril 1974, à 11 heures, en l'église St-Calixte de Plessisville fut célébré le mariage de Mlle Thérèse Gauthier à M. Yvon Tanguay. (Photo Studio Boulanger)

Le 11 mai 1974, à 17. h. 30 en l'église de St-Calixte de Plessisville fut bénit le mariage de Mlle Lisette Provencher à M. Gilles Labbé. (Photo Studio Boulanger)

Le 20 avril 1974, à 11 heures en l'église Notre-Dame de Fatima de Plessisville a été bénit le mariage de Mlle Guylaine Mercier à M. Michel Desrochers.
(Photo Studio Boulanger)

Le 11 mai 1974, à 17 heures en l'église de St-Ferdinand fut célébré le mariage de Mlle Lucie Fortier à M. Pierre Côté.
(Photo Studio Boulanger)

Le 20 avril 1974, à 11 heures en l'église Notre-Dame de Fatima de Plessisville fut célébré le mariage de Mlle Lyne Bernier à M. Christian Henri.
(Photo Studio Boulanger)

Le 11 mai 1974, à 11 heures, en l'église de St-Calixte de Plessisville fut bénit le mariage de Mlle Diane Soulières à M. François Beaudoin.
(Photo Studio Boulanger)

Le 18 mai 1974, à 16 heures en l'église de Laurierville fut célébré le mariage de Mlle Sylvie Dubois à M. André Binette.
(Photo Studio Boulanger)

Le 18 mai 1974 à 16 heures en l'église de Ste-Anastasie fut célébré le mariage de Mlle Marie Lourde Gourgue à M. Jean-Guy Perron.
(Photo Studio Boulanger)

Hydro-Québec

AVIS PUBLIC

ASA-74-1

LIQUIDATION DE QUARANTE-DEUX (42) BATIMENTS POUR ETRE TRANSPORTES OU ETRE DEMOLIS

L'Hydro-Québec projète de liquider sous peu des maisons type "cottage" de différentes dimensions, incluant églises, dortoir, curling, chalet de ski, etc. à cinquante (50) milles de La Tuque, Qué.

ENDROIT:
HYDRO-QUEBEC
Village Rapide Blanc,
Comté de Laviolette, Qué.

Toute personne, société, compagnie, corporation intéressée à la documentation pertinente devront se présenter au site ou au:

CENTRE ADMINISTRATIF REGIONAL,
Service - Approvisionnement,
340, rue St-Maurice,
Trois-Rivières, Qué.

Les 1, 2, 3 et 4 août 1974 entre
10 h. et 12 h. et
13 h. et 18 h. et
19 h. et 21 h.

La documentation sera fournie gratuitement à tous ceux qui auront signifié leur intéret auprès du représentant de l'Hydro-Québec lors de leur visite sur les lieux.

Les cosecrétaires

B. LACASSE -
W.E. JOHNSON

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE JEAN RIVARD
COMTE DE MEGANTIC.

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE, à tous les contribuables de la susdite municipalité qu'à une session régulière qui sera tenue au lieu ordinaire des sessions mercredi, le 7 août 1974 à 8:00 heures de l'après-midi, MM. les Commissaires d'Ecoles examineront les rôles d'évaluation en vigueur des municipalités du territoire de la Municipalité Scolaire de Jean Rivard de Plessisville et ils égaliseront les dits rôles d'évaluation conformément aux facteurs d'égalisation recommandés par la Firme EVIMBEC.

Qu'à cette même session les rôles d'évaluation seront homologués conformément au rapport présenté par la Firme EVIMBEC, le tout conformément à l'article 373 du Recueil des Lois de l'Education.

Donné à Plessisville, ce vingtième jour de juin, mil neuf cent soixante-quatorze (1974).

M. Rosaire E. Gagnon,
directeur général.

C'est
la FETE...

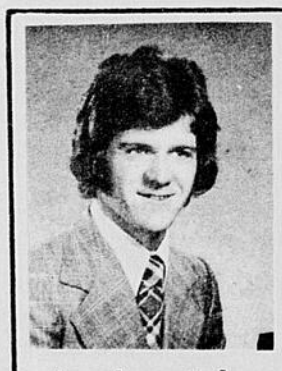
de votre PERE,
de votre MARI,
ou de votre AMI

VISITEZ LA MERCERIE
Louis-David PARE inc.

Deux (2) magasins pour mieux vous servir

47, Notre-Dame Est - Victoriaville - 752-4720
27 St-Jean-Baptiste - Princeville - 364-5217

Le seul spécialiste pour hommes de la région



CHIROPRATIQUE et SANTE par le Dr Roger Charland
chiropraticien

La plupart des compagnies d'assurance payent, en tout ou en partie, les honoraires des chiropraticiens

Personne n'ira prétendre qu'une compagnie agit par sentimentalité. Si elle agit dans un sens ou un autre, c'est qu'elle y trouve un profit. Les compagnies d'assurance ne sont pas différentes. Beaucoup d'entre elles payent votre compte de chiropraticien parce qu'elles y trouvent un avantage pour elles-mêmes et pour vous, les clients. Dans bien des cas c'est que certains malades guérissent plus vite avec les soins chiropratiques et que le coût est moins élevé. Certaines compagnies ont des assurances-groupes qui payent, alors que d'autres groupes n'ont pas demandé d'inclure la chiropratique. Quand reviendra le temps du renouvellement de votre assurance-groupe, exigez que votre police comprenne la chiropratique. Si c'est une police individuelle, voyez s'il y a une clause qui vous protège au point de vue chiropratique. Communiquez avec nous pour la liste des compagnies qui, au Québec, payeront les honoraires du chiropraticien selon certaines conditions. Appelez votre agent d'assurance ou voyez le directeur du personnel là où vous travaillez et renseignez-vous.

Pour plus d'informations, téléphonez ou écrivez-nous:

HEURES de BUREAU
LUNDI et VENDREDI: 2 hres à 8 hres p.m.
MERCREDI: 4 hres à 8 hres p.m.
Tél. 362-6161 Si on ne répond pas: **Tél. 758-3011**
Edifice Pelletier, 1457, Ave St-Edouard — Plessisville

NECROLOGIE

M. GEORGES COTE - A l'Institut de Cardiologie de Montréal, le 24 juin à l'âge de 74 ans est décédé M. Georges Côté, époux de dame Jeannette Lachance, domicilié à Inverness. Les funérailles ont eu lieu samedi le 27 juillet à 10.30 heures en l'église d'Inverness.

M. PIERRE LABRECQUE - A Ste-Anastasie le 6 juillet à l'age de 86 ans, est décédé M. Pierre Labrecque, époux de feu Mérilna Lambert, domicilié à Ste-Anastasie. Les funérailles ont eu lieu mardi le 9 juillet en l'église de Ste-Anastasie.

M. SERGE MANNINGHAM - Accidentellement à Courtland, Ontario, le 7 juillet à l'âge de 17 ans et 9 mois est décédé M. Serge Manningham, fils de M. Wellie Manningham et de Laurette Gingras domiciliés à Laurierville. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 11 juillet à 15 heures en l'église de Laurierville.

M. ONESIME GOBEIL - A l'Hotel Dieu d'Arthabaska le 7 juillet à l'âge de 74 ans, est décédé M. Onésime Gobeil époux de dame Alice Rousseau, domicilié à Ste-Anastasie. Les funérailles ont eu lieu le 11 juillet à 10 heures à l'église Ste-Anastasie de Lyster.

M. ARMAND BELLEMARE - A l'Hôpital Sacré-Coeur de Plessisville, le 8 juillet à l'âge de 74 ans et 11 mois, est décédé M. Armand Bellemare, époux de dame Eugénie Gagnon domiciliée au 1432 St-Louis à Plessisville. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 11 juillet à 15 heures à l'église St-Calixte de Plessisville.

MME HONORIUS THERRIEN - A Disraéli, le 14 juillet à l'âge de 78 ans est décédée dame Louise Grenier, épouse de M. Honorius Therrien domicilié à la Villa Lavoie de Disraéli. Elle était la mère de Benoit Therrien, Princeville et Laurent Therrien Plessisville. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 17 juillet à 10 heures à l'église Ste-Luce de Disraéli.

MME DONAT ROULEAU - A l'Hôpital Général de Thetford-Mines, le 16 juillet, à l'âge de 61 ans est décédée dame Rose-Aimée Vachon, épouse de M. Donat Rouleau domicilié au 1048 rue Principale à St-Ferdinand, autrefois de St-Jean Bréboeuf. Les funérailles ont eu lieu samedi le 20 juillet à 10.30 heures, à l'église St-Ferdinand.

MME LOUIS BOISVERT - A Coaticook, le 22 juillet, à l'âge de 73 ans est décédée subitement dame Estelle Houde épouse de M. Louis Boisvert domicilié au 1718 St-Calixte à Plessisville. Elle était la mère de Madeleine (Mme Gilles R. Dugal de Ste-Foy) et du docteur Jacques Boisvert de Montréal. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 25 juillet à 15 heures à l'église St-Calixte de Plessisville.

MME ALBERT BROCHU - A l'Hotel Dieu de Québec le 24 juillet à l'âge de 63 ans est décédée dame Marie Anna Lemay, épouse en premières noces de feu Gérard Bisson et en secondes noces de M. Albert Brochu domicilié au 754 rue Labbé à St-Ferdinand. Les funérailles ont lieu samedi le 27 juillet à 16 heures à l'église de St-Ferdinand.

MME ZOEL FILLION - Le 29 juin dernier décédait à l'âge de 75 ans, Mme Zoel Fillion née Alphonsine Couture. Les funérailles ont eu lieu mardi le 2 juillet à 15 heures à l'église de Ste-Anastasie et inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son époux ainsi que ses filles: Soeur Claire, s.c.i.m., Françoise, Mme Henri-Bibeau (Gemma), son fils Raymond, un frère Wellie, deux soeurs Mme Eva Vachon, Mme Jeanne Bélanger de Manchester N.H., son beau-frère, M. Ovila Roy, ses belles-soeurs, Mme Blanche Roy de Montréal et Mme Albert Couture de Charny. Ses petits-enfants, M. et Mme Jean-Guy Fournier de Breakeyville, M. et Mme Paul Bibeau, Micheline, Pierrette, Sylvie et Josée de Lyster; ses arrières petits-enfants, Nathalie et Karine Fournier ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux amis.

Volontaires par excellence

Ces personnes de différents âges et de différents milieux accomplissent des tâches importantes et essentielles pour la Croix-Rouge.

VOUS AUSSI POUVEZ AIDER.

M. Calixte Blais

Un vénérable nonagénaire M. Calixte Blais, est décédé le 2 juillet à l'Hopital du Sacre-Coeur de Plessisville a l'age de 95 ans et 3 mois.

Le défunt originaire de Ste-Sophie après avoir vécu à Manchester N.H., durant 65 ans était venu terminer ses jours auprès de ses nièces Mesdemoiselles Emélia et Antoinette Blais a Ste-Sophie.

M. Calixte Blais veuf de feu dame Mélida Bourque, laisse dans le deuil son beau-frère M. Armand Bourque de Manchester et une belle-soeur Madame Paul Gosselin (Emérentienne Bourque) également de Manchester, N.H.

Ses neveux et nièces: Mesdemoiselles Emélia et Antoinette Blais de Ste-Sophie, Mlles Jeanne et Georgette Blais, M. et Mme Gaston Bergeron (Yvette Blais) de Plessisville, M. et Mme Raymond Bergeron (Laurette Blais) de Thetford-Mines. Sr Jeanne Nadeau des Soeurs de l'Immaculée Conception de Montréal. M. et Mme Damien Bourque, M. et Mme Léo Bourque, M. et Mme Fernand Bourque, M. et Mme Germain Bourque, Mme Rosaire Bourque, M. et Mme Maurice Béliveau tous de Plessisville et autres de l'extérieur.

La dépouille fut transportée à Manchester où elle fut exposée jusqu'au jour des funérailles qui eurent lieu au même endroit le 5 juillet dernier.

Plusieurs neveux et nièces de Plessisville se rendirent assister à la cérémonie funèbre à Manchester.

"Les petits gestes qui économisent"

L'économie, pour l'automobile, ne doit pas consister qu'en le choix du garage qui offrira le meilleur service pour le moindre coût; elle doit d'abord tendre à éviter les visites inutiles pour des réparations qui auraient pu être évitées.

L'un des bons moyens d'atteindre ce but de s'assurer que le pompiste effectue ces petites vérifications fréquentes qui permettent de dépister tôt des défaillances qui pourraient être graves.

Ajouter un peu d'huile ou changer une courroie trop usée peut souvent éviter des ennuis majeurs.

Selon le Club Automobile du Québec, tout automobiliste devrait effectuer lui-même ces petites vérifications régulièrement

50e anniversaire de mariage

Le 4 mai 1974, à 16 heures, en l'église Notre-Dame de Fatima de Plessisville a été bénie l'union de M. et Mme Philippe Isabelle à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage.

(Photo studio Boulanger)

Soirée Récréative

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Lucille Croteau (fille de Jean)
et M. René Provençal (fils de Donat)

samedi le 3 août 1974

A LA SALLE DUPRE DE PRINCEVILLE

Orchestre: Les Blouses d'Or

SERVICE ANNIVERSAIRE

Une messe anniversaire pour le repos de l'âme de

M. Martin PARE (fils de Raoul)

sera chantée en l'EGLISE ST-CALIXTE de Plessisville

samedi le 3 août à 9 hres a.m.

A 9 HEURES A.M.

Parents et amis sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS

Mme Onésime Gobeil et les enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites, assistance aux funérailles, cartes de sympathie et télégrammes, lors du décès de

M. ONESIME GOBEIL

25e anniversaire de mariage

Le 1er juin 1974, à la Salle de l'Erablière de St-Pierre-Baptiste avait lieu une soirée à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Maurice Simoneau. Les enfants: Réginald, Sonia, Yves, Guylaine, Dicine, Clairmont et Martin.

(Photo Studio Boulanger)

Le 1er juin 1974, à la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste avait lieu une soirée à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Albert Simoneau. Les enfants: Mme Jean-Pierre Faucher (Nicole), Gérald Simoneau et Mme Jean-Guy Faucher (Louisette).

(Photo Studio Boulanger)

Soirée Récréative

à l'occasion du prochain mariage de

CELINE LACHANCE
à
LOUIS MOISAN

vendredi le 2 août 1974

A la SALLE des CHEVALIERS de COLOMB, PLESSISVILLE

Orchestre: Disco-Stéréo. Adm. $1.50

Soirée récréative

à l'occasion du prochain mariage de

Jocelyne Beaudoin (fille de Clément)
et de Léonil Beaudoin (fils de Léo Herve)

Samedi, 3 août 1974 à 8.30 hres p.m.

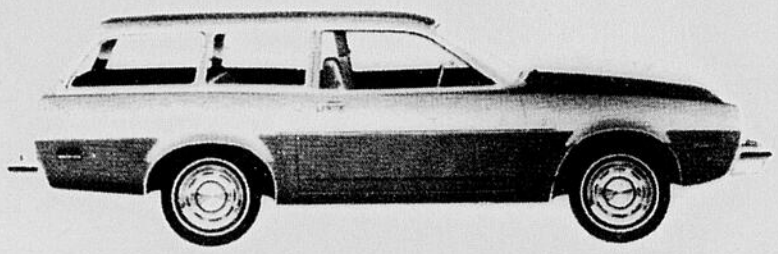
SALLE DE L'ERABLIERE DE ST-PIERRE-BAPTISTE

Orchestre: "Les Tremas" Adm. $1.50 par pers.

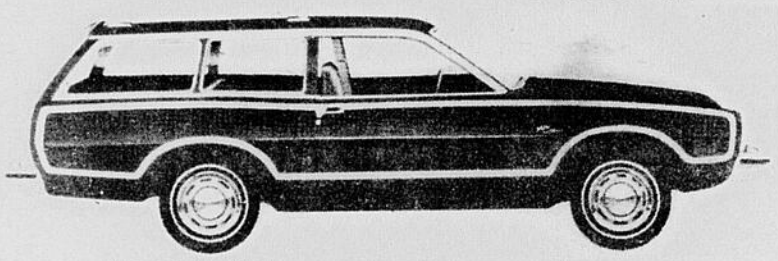
Pourquoi payer plus?

© SCW INC

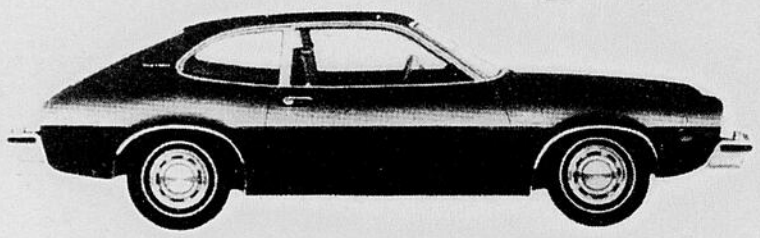
Ford Pinto



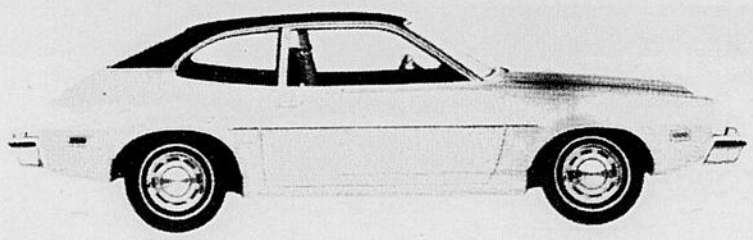
Wagonnette Pinto jaune vert foncé métallisé (couleur 4V)



Wagonnette Pinto avec option Squire rouge vif (couleur 2B)



Runabout 3 portes Pinte rouge vif (couleur 2B)



Sedan 2 portes Pinto jaune or moyen (couleur 6C)

EPARGNEZ!

et faites

l'achat d'une

PINTO '74

© SCW INC

N'achetez pas sans avoir vu **LEPINE AUTOMOBILES INC.**

VENTE GIGANTESQUE

VOITURES D'OCCASION

FORD

Les Ford: plus on les regarde, plus on les aime.

LEPINE AUTOMOBILE inc.

Serge Lépine et Richard Lépine, propriétaires

1245, avenue Forand — PLESSISVILLE — 362-3207

La Feuille d'Érable SPORTS... SPORTS... SPORTS...

AU CLUB DE GOLF DE PLESSISVILLE

3ième TOURNOI — 90 PARTICIPANTS

Plessisville (G.A.B.) - Le 3ème tournoi de la saison a intéressé quelque 90 participants, au club de Golf de Plessisville. Chez les femmes, les honneurs sont allés à Raymonde Grégoire et à Hélène Anctil. Pour les golfeurs, dans la classe "A", c'est Pierre Grégoire qui a réussi le meilleur "brut". Pour sa part, Conrad Boulanger est arrivé premier pour le "net" dans la classe "B" alors que dans la classe "C" c'est Germain Boulanger qui a réussi le meilleur "net".

FIN DE TOURNOI

Pour ce 3me tournoi au Club de golf de Plessisville, il s'agissait de la compétition O'Keefe. Le représentant de cette firme pour la région, M. Maurice Legendre de Thetford, a pris part à la manifestation de clôture du tournoi, activité qui a eu lieu au "Club House". Cette phase finale du tournoi a été marquée par la remise de nombreuses récompenses aux meilleurs concurrents de la journée. Pour les golfeuses, il s'agissait d'un neuf trous alors que les hommes ont fait deux fois le tour du terrain pour le 18 trous au programme de la compétition pour eux. Le premier tournoi de la saison au Club de golf de Plessisville était celui d'ouverture. Un "calcutta" a suivi et le "O'Keefe" était le 3me au programme. Quelque 225 membres sont déjà inscrits pour la saison au Club de golf de Plessisville et le recrutement se poursuit. Le "prof", M. Claude Bibeau, est secondé dans sa tâche par M. Hugues Boulanger qui joue le rôle d'assistant "prof".

LES CAPITAINES

Pour 1974, le groupe des golfeuses a Mme Martin Roy de Laurierville comme capitaine. Quant aux éléments masculins qui évoluent sur le neuf trous du Club de Golf de Plessisville, leur capitaine pour la présente saison est M. Raymond Grondin de Plessisville. Mme Roy et M. Grondin voient aux activités générales pour les membres. M. Germain Blier dirige l'administration générale à titre de gérant.

PROGRAMME DES TOURNOIS

Le programme des tournois pour la balance de la saison au Club de Golf de Plessisville est le suivant: 3 août "Labatt", 11 août, Chevaliers de Colomb, 17 août, Molson, 31 août ainsi que 1er et 2 septembre, championnat du Club, 7 septembre Forano Ltée 6 octobre, compétition de fermeture. En plus de ces tournois déjà inscrits au calendrier de la saison 1974, d'autres s'ajouteront prochainement à la liste; des études sont actuellement en cours par différents organismes et entreprises; des détails seront communiqués dès que des décisions définitives auront été prises en rapport avec ces projets.

TERRAIN EN BON ETAT

Les nombreuses améliorations apportées chaque année depuis l'ouverture du neuf trous au club de Golf de Plessisville sont à même d'être appréciées par les amateurs de ce sport parmi lesquels la gent féminine est maintenant très avantageusement représentée dans la région concernée. La direction dont M. Jean-Louis Fradette est le président a pris des mesures pour que le site soit en aussi parfaite condition que possible et sur tout le parcours.

TOURNOI DE GOLF CHEVALIERS

Pour plusieurs, les vacances sont terminées. Si vous désirez prendre part au 1er tournoi de golf du Conseil 2527 Plessisville des Chevaliers qui aura lieu le 11 août 1974 au Club de Golf de Plessisville, il est encore plus que temps de donner votre nom. On demande de s'inscrire au plus tard le 4 août 1974. Cette activité fait partie de notre 50ième anniversaire de fondation et nous comptons la répéter dans les années à venir. Le programme est le suivant: dans l'avant-midi, 9 trous pour les EXPERTS. Dans l'après-midi, un 9 trous avec 1 EXPERT et 1 VERT ainsi que du PUTTING pour le SEXE FEMININ. De nombreux prix de présence seront distribués. Le souper aura également lieu au chalet sur les lieux. Ce tournoi est réservé strictement pour les membres du Conseil 2527. Pour réservation, téléphonez à 362-3387 ou 362-2019. Votre collaboration habituelle assurera le succès de cette activité et nous vous en remercions à l'avance.

Des participants bien nourris aux Jeux du Québec Valleyfield '74

Quelques jours seulement nous séparent des cérémonies d'ouverture des Jeux du Québec Valleyfield '74. Il ne suffit plus de mettre la main aux derniers préparatifs, il faut s'assurer que le rouage imposant que constituent les différents services de logement, d'information, d'alimentation, de transport, etc, soit bien huilé, que tout fonctionne à merveille. Il faut même d'ores et déjà prévoir les "pépins" possibles et voir aux divers mécanismes capables d'y remédier. Demain, les participants aux activités sportives et culturelles, ainsi que des milliers de visiteurs seront à notre porte: où les loger; comment les divertir; comment les informer; etc.; ce sont là des problèmes pour lesquels auront dû être prévues des solutions.

En ce qui concerne l'alimentation des participants, le responsable du service accueil, Denis Lapointe, a déjà tout prévu: le transport des participants aux cafétérias; l'horaire des repas; les menus; etc. Voyons tout cela plus en détail. Il y aura deux cafétérias pour les besoins des participants: l'un au CEGEP de Valleyfield et l'autre à la Polyvalente de la Baie St-François. L'horaire des repas se répartit comme suit: le déjeuner de 6:30 à 9:30; le diner de 11 h. à 14 h.; le souper, de 16 h. à 19 h. Pour ce qui regarde les menus, les membres de la Corporation des diététistes du Québec en collaboration avec les deux concessionnaires, Adrien Lefebvre et Gilles Lagannière, ont su établir des menus variés et équilibrés capable de répondre aux besoins alimentaires des jeunes participants. Des autobus seront affectés au transport des participants: du lieu d'hébergement aux cafétérias; des cafétérias aux sites de compétitions; etc. Selon qu'ils seront de telle ou telle autre discipline sportive, les participants prendront leurs repas à l'un ou l'autre des deux cafétérias.

Voyons maintenant quelques suggestions du menu des fifférents repas:

Le déjeuner: - Jus de fruits - Céréales, gruau, crème de blé - Rôties - Aliments protidiques comme oeufs et bacon, oeufs et saucisses, jambon, fromage, etc - sucreries - café, thé, lait.

Le diner: - Steak de jambon - Pâté chinois - Rôti de boeuf - Vol au vent - Poulet rôti - Ragoût de boulettes.

Le souper: - Spaghetti - Sandwich ouvert - Bouilli Canadien - etc.

Le dîner et le souper seront accompagnés de légumes et salades, de pain et de beurre, d'un choix de desserts et d'un choix de breuvages.

Il est à noter que ce service de cafétérias sera également ouvert au grand public. Cependant les participants auront la priorité.

Les athlètes et les artistes seront bien nourris à Valleyfield du 1er au 11 août.

jeux du québec valleyfield 74

du 1er au 11 août

du 1er au 11 août campi

du 1er au 11 août

Baseball Mineur 1974

Cédule des parties officielles

JEUDI, 1er AOUT
- 6:00 Etoiles vs Royaux (A)
- 7:30 Indiens vs Tigres (M)
- 9:00 Yankees vs White Sox (Mid)
- 6:00 Cometes vs Manseau (A)
- 7:30 Cubs vs Manseau (M)

VENDREDI, 2 AOUT
- 6:00 Athlétiques vs Braves (M)
- 7:30 Manseau vs Expos (P.W.)
- 9:00 Red Sox vs Manseau (B)

DIMANCHE, 4 AOUT
- 8:00 Essoufflés vs Incapables (C.O.)

LUNDI, 5 AOUT
- 1:30 Manseau vs Géants (A)
- 3:00 Manseau vs Orioles (M)
- 6:00 Satellites vs Royaux (A)
- 7:30 Pirates vs Mets (P.W.)
- 9:00 White Sox vs Yankees (Mid)

MARDI, 6 AOUT
- 1:30 Comètes vs Astros (A)
- 3:00 Etoiles vs Satellites (M)
- 6:00 Athlétiques vs Tigres (M)
- 7:30 Manseau vs Indiens (M)
- 9:00 Manseau vs Dodgers (B)

MERCREDI, 7 AOUT
- 1:30 Braves vs Indiens (M)
- 3:00 Athlétiques vs Tigres (M)
- 6:00 Cardinaux vs Expos (P.W.)
- 7:30 Géants vs Royaux (A)
- 9:00 Ordinaires vs Téméraires (G.O.)

JEUDI, 8 AOUT
- 6:00 Orioles vs Tigres (M)
- 9:00 Yankees vs White Sox (Mid.)
- 6:00 Astres vs Manseau (A)
- 7:30 Mets vs Manseau (P.W.)

Nous sommes acheteurs...

Nous sommes acheteurs de BUCHES de BOIS FRANC en LONGUEURS de 27" et 52" et de 10 POUCES ET PLUS de diamètre.
Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec:

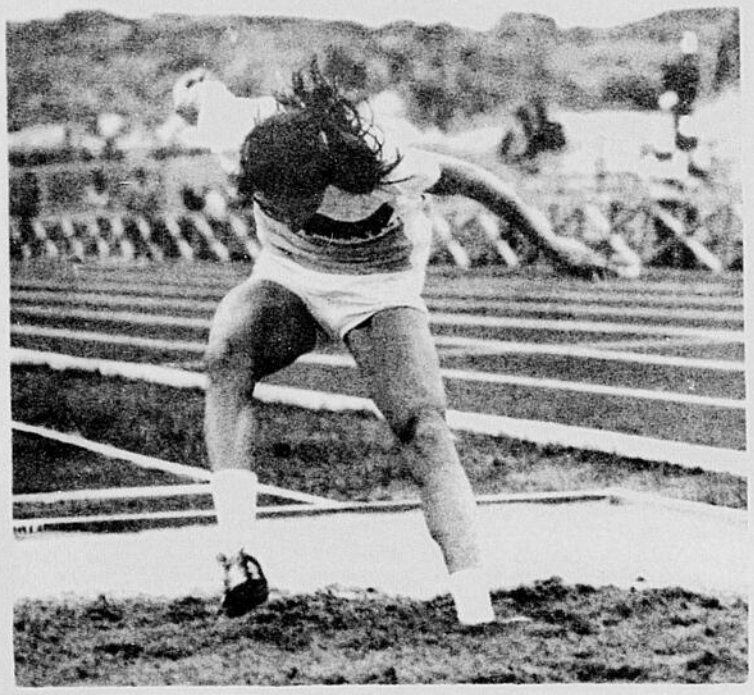
RAPIDPAC INC.

1819, rue Ste-Anne Tél. (819) 362-2560
Plessisville, P.Q.

Jeux du Québec

16 jeunes de la région de Plessisville à Valleyfield

Michel Mercier



Pauline Mercier

Malgré le manque de préparation, la date hâtive des compétitions régionales et la perte de plusieurs vétérans, Plessisville a réussi un autre exploit en réussissant à qualifier 16 jeunes de la région immédiate pour les finales provinciales des Jeux du Québec qui se tiendront à Valleyfield du 1er au 11 août prochain. Ces jeunes porteront fièrement les couleurs du Centre du Québec et tenteront de décrocher quelques médailles. Ces 16 jeunes participeront à deux disciplines, soit l'athlétisme ou soit la natation.

Plessisville a toujours été renommé pour sa force en athlétisme. Cette force vient sûrement de plusieurs facteurs, qu'il serait bon d'examiner de plus près. En premier lieu on retrouve les athlètes. Ces jeunes et les autres qui ont participé dans le passé, ont de bonnes dispositions naturelles et veulent s'entrainer en vue de se perfectionner le plus possible. Mais que seraient ces jeunes sans le ou les instructeurs bénévoles et compétents qui s'en occupent. Il y a quelques années, il y avait Michel Gosselin qui a lancé l'idée et qui l'a soutenue assez farouchement. Maintenant c'est au tour de Michelle Gaudet et Michel Mercier de continuer. Tandis que Michel s'occupe de la masse et des jeunes en particulier, Michelle prodigue ses conseils et ses encouragements aux jeunes qui désirent faire de la compétition sur un plan un peu plus poussé. Et les résultats sont là, à l'appui, et nous prouvent bien que les efforts en athlétisme sont bien dirigés. On n'a qu'à se rappeler, aux Jeux de Piloup en 71: Plessisville 1 médaille d'argent, aux Jeux de Timi en 1972: Plessisville 2 médailles de bronze, aux Jeux de Mouska en 73: Plessisville 2 médailles d'or, 1 d'argent et 2 autres de bronze, aux Jeux Canadiens de l'Est en 73: Plessisville 1 médaille d'or et une de bronze et pour cet été c'est tout un début: au Championnat de l'Est du Québec, Plessisville 5 médailles d'or, 2 d'argent et 2 de bronze. De ces exemples frappants on peut dire que nos chances à Valleyfield sont très bonnes. Nos athlètes sont bien préparé et chose qui est très importante, la relève est en train de prospérer et l'aménagement futur d'un meilleur terrain de piste et pelouse aiderait encore plus.

Mais ces jeunes qui sont-ils et que feront-ils?

Mireille Mercier, Laurierville, Benjamine au saut en longueur, course de 80 et 100 mètres.

Chantal Vaillancourt, Plessisville, Benjamine, au lancer du disque du poids et du javelot.

Danny Roy, Plessisville, Cadette au poids et au disque.

Louise Provencher, Plessisville, Cadette au 400 et 800 mètres

Pauline Mercier, Plessisville, Cadette au saut en longueur et au 80 mètres haies.

Lyne Guérard, Plessisville, Cadette au lancer du disque ainsi qu'au 100 et 200 mètres.

Thérèse Laflamme, Plessisville, Cadette au lancer du poids et au lancer du javelot.

Pierre Dion, Laurierville, cadet au 800 mètres

Marc Morin, Plessisville, cadet au lancer du disque et du javelot.

Daniel Roberge, Plessisville Cadet au triple saut, 100 mètres haies et au 300 mètres haies également.

Yvon Bolduc, Plessisville, Benjamin au 80 et 150 mètres.

Sylvain Faucher, Plessisville, Benjamin au poids, disque et javelot.

André Savoie, Plessisville, Benjamin au 600 et 1200 mètres.

Michel Pitt, Villeroy, Benjamin au lancer du poids et javelot.

Alain Bédard, Plessisville au triple saut et il est benjamin.

Tous ces jeunes font partie du club Kamikase de Plessisville. Viendront se joindre au groupe mais n'appartenant pas au Club de Plessisville, Pierrette Therrien et François Côté de Princeville.

Du côté de la natation, il y a un club qui travaille très fort mais qui ne dispose pas d'équipement adéquat, ce qui lui donne un sérieux handicap si l'on compare avec les villes de Victoriaville et Drummondville. Ce club porte le nom des Pirahanas et c'est surement avec l'ardeur et la combativité de son homonyme de l'amérique du sud qu'il évolue dans l'eau lors des compétitions locales, régionales et provinciales.

L'entrainement s'effectue tous les matins de la semaine durant deux heures à la piscine municipale. Mais à cause de ce facteur, celui de notre piscine extérieure et à cause du manque de préparation dû au peu de pratique durant l'hiver, nous n'avons réussi à qualifier que deux nageurs pour les finales provinciales. Et encore là un des qualifiés ne peut se rendre à Valleyfield puisqu'il s'est aussi qualifié pour l'athlétisme et que le règlement ne permet pas de telles choses.

Donc nous représentera pour les Jeux du Campi:

Danielle Savoie, Plessisville, chez les 15-17 ans au 100 mètres papillon, fille et au 100 mètres back crawl fille également.

Mais n'ayez crainte, Plessisville promet beaucoup pour l'an prochain.

Pour ceux qui aimeraient se rendre à Valleyfield pour encourager nos porte-couleurs, les compétitions de Natation se dérouleront à la Cité des Arts et des Sports de Valleyfield, les 1er 2-3-4 août prochain. Pour ce qui est de l'Athlétisme ce sera à la polyvalente Baie St-François également à Valleyfield les 8-9-10-11 août prochain.

Finale régionale des Jeux du Québec

PETANQUE

C'est dimanche le 7 juillet 1974 qu'avait lieu la finale régionale des Jeux du Québec pour la Pétanque. A cette occasion, la ville hôtesse qui était Victoriaville accueillait dans la cour de l'école l'Assomption 207 pétanqueurs de tous les coins de la région du Centre du Québec. Un fait à noter, seulement les gagnants chez les juniors participeront aux compétitions Provinciales qui se dérouleront à Valleyfield.

Lors de ce tournoi: Victoriaville s'est mérité 6 médailles: 1 d'or, 4 d'argent et 1 de bronze. Plessisville, 2 médailles: 1 d'or et 1 de bronze. St-Cyrille 2 medailles: 2 d'or et St-Angèle et St-Norbert se sont mérité chacun une médaille de bronze.

Voici la liste des gagnants chez les Seniors et les Juniors:

SENIORS HOMME - Pour la médaille d'or: Fernand Bergeron Guy Dickner et J.A. Lachance (Plessisville). Pour la médaille d'argent: Jacques Thibault, Jacomo Bellini et Denis Groleau (Victoriaville). Pour la médaille de bronze: Armand Robert, Alain Robert et Bertrand Gagné (Victoriaville).

SENIORS FEMME - Pour la médaille d'or: Thérèse Lemire, Carmen Marcotte, et Lise Généreux (St-Cyrille). Pour la médaille d'argent: Cécile Carrier, Madeleine Croteau et Béatrice Groleau (Victoriaville). Pour la médaille de bronze: Francine Gagnon, Violette Brunelle et Marie Roy (St-Angèle).

JUNIOR GARCON - Pour la médaille d'or: Yves Lambert, Yves Langois et Daniel Côté (Victoriaville). Pour la médaille d'argent: Claude Carrier, Yves Paris et Eric Thibault (Victoriaville). Pour la médaille de bronze: P. Boulanger, S. Béliveau et S. Hunter.

JUNIOR FILLE - Pour la médaille d'or: Chantal Morin, Louise Ladouceur et Marie Pélissier (St-Cyrille). Pour la médaille d'argent: Marie Bellini, Suzanne Gagnon et Sylvie Poyet (Victoriaville). Pour la médaille de bronze: Chantal Morissette, Danielle Morissette et Lise Henri (Plessisville).

Nous félicitons tous les gagnants et souhaitons bonne chance aux juniors qui nous représenteront à Valleyfield.

Club de Pétanque de Plessisville,
Jacques Provencher, publ.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

à Plessisville le 3 août

C'est samedi prochain au Stade Municipal de Baseball de Plessisville que l'Association du Baseball Mineur de Plessisville présentera en collaboration avec Maurice Legendre représentant O'Keefe pour la région, l'édition 1974 des "4 CHEVALIERS O'KEEFE".

Ces magiciens de la balle rapide affronteront une équipe de la région formée des étoiles des meilleurs clubs. De plus ces artistes du fast ball porteront de nouveaux costumes et auront chacun un micro afin de mieux se faire comprendre. De nouveaux gags sont aussi à prévoir.

Toute la population de Plessisville et la région est donc attendue samedi le 3 août au Stade Municipal à 1.30 heure. L'admission est de $1.00 pour les adultes, $0.50 pour les étudiants et les jeunes de 13 ans et moins sont admis gratuitement. Les profits seront versés à l'Association du Baseball Mineur. Bienvenue...

Jean Fontaine

Rallye Tiers-Monde '74: $3,442.12

La marche Rallye Tiers-Monde du 11 mai dernier a rapporté la somme de $3,442.12 soit une moyenne de $8.40 recueillie par chacun des 410 marcheurs.

Cette nouvelle expérience du "5 milles" avec animation, a fort bien réussi. En fait, il s'agissait d'enlever cette idée de marathon pour la remplacer par celle de conscientisation aux problèmes du Tiers-Monde.

En cours de route, chants, pancartes, affiches ou autres, sensibilisèrent les 16 cellules de marcheurs aux diverses façons d'aider les pays en voie de développement. Au terme de la marche les animateurs invitèrent leur équipe respective à voter sur ce dont chacun jugeait comme prioritaire vis-à-vis la subvention de projets. Le résultat se lit comme suit:

- Santé 50.62%
- Education . . . . . 20.2 %
- Agriculture 16.96%
- Coopératives 11.47%
- Routes 0.75%

Plusieurs projets sont arrivés au Comité. Le choix final sera fixé à l'automne et par la voix de cet hebdomadaire, nous vous en ferons part.

Merci à tous ceux, qui de près ou de loin, ont collaboré à cette forme d'aide aux défavorisés.

Lisette Lemelin,
publiciste,
RTM Plessisville.

Les bandes de chiens errants et les chevreuils

Le ministère québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a pris des mesures en vue de protéger les hardes de chevreuils (cerfs de Virginie) de la province et l'une de ces mesures a trait au contrôle des prédateurs, catégorie dans laquelle il faut inclure les chiens errants. C'est là le sujet du présent article.

L'hiver, comme on le sait, les chevreuils se groupent en hardes et se délimitent un territoire (ravage) dans lequel ils assurent leur survie à nos hivers rigoureux. Dans cette délimitation, toujours à l'abri du vent, ils peuvent trouver leur nourriture en quantité suffisante. Ce ravage est constamment piétiné pour éviter qu'ils ne s'enfoncent dans la neige lorsqu'ils se déplacent.

Les prédateurs qui raffolent de leur chair constituent pour eux un réel danger pendant cette période. Lorsque les prédateurs parviennent à faire sortir un chevreuil de son ravage, celui-ci s'enfonce dans la neige, s'essouffle et devient ainsi une proie facile.

Les prédateurs, au sens propre du mot, tuent une proie pour se nourrir de ses chairs. Par contre, les chiens tuent uniquement pour le plaisir de chasser et dès que l'animal meurt, ils en cherchent un autre. En définitive, ce n'est pour eux qu'un sport et non un moyen de survie.

Pour remédier à cette situation, le ministère québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a fait sanctionner, le 12 décembre 1969, la Loi de la Conservation de la faune (chapitre 58) dont l'article 34 qui traite des chiens errants stipule: "Nul ne peut laisser errer un chien dont il est propriétaire ou gardien, dans un endroit fréquenté par le gros gibier Tout agent de conservation peut tuer tout chien errant dans un tel endroit".

Lorsqu'un chien est détruit par un agent de conservation et qu'il est possible d'en identifier le propriétaire, celui-ci peut être condamné à l'amende selon l'article 62 de ladite loi.

Étant donné que la loi de la nature est la loi du plus fort, il est naturel pour un animal d'en attaquer un autre et de le tuer. Ce qui l'est moins, c'est que les chiens qui poursuivent les chevreuils appartiennent à des gens qui, eux, sont conscients que ces animaux domestiqués mettent en danger la survie du chevreuil. En laissant leurs chiens libres de pénétrer dans les bois, ils leur facilitent la pratique d'un sport dévastateur et mortel.

En étroite collaboration, le ministère québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche et le service d'inspection de la S.P.C.A. s'efforcent de rencontrer les conseils de diverses municipalités situées à proximité des ravages de cervidés.

Le but de ces rencontres est de leur exposer le problème de la conservation du chevreuil et de les persuader d'adopter un règlement visant les animaux domestiques. Ils en ont le pouvoir, en vertu de la Loi des Cités et Villes (art. 426 paras. 13 et 15), ou, suivant le cas, en vertu du Code Municipal (art. 406).

Un tel règlement exige que les animaux soient identifiés au moyen d'un médaillon et oblige les gardiens de ces animaux à les tenir attachés ou enclavés afin qu'ils n'errent pas dans les endroits publics et dans les endroits fréquentés par les cervidés.

Déjà, 89 municipalités du Québec ont adopté ce règlement.

Il ne faut pas oublier non plus que les chiens errants, surtout en bandes, constituent également une menace pour les humains et surtout pour les enfants. Séparément, les chiens ne sont généralement pas dangereux, mais en bandes, ils sont comme les humains, ils deviennent méchants.

Il est essentiel que les règlements soient rigoureusement appliqués, mais il est aussi très important que les propriétaires se rendent compte de la responsabilité qui découle de la possession d'un chien.

James Barr,
Président S.P.C.A.

VENTE par ENCAN

CHEZ EMILE CHAMPOUX

VENDREDI 2 AOUT 1974 à MIDI
ST-PAUL DE CHESTER (Arthabaska)

La ferme est située dans le 11e rang, à 3 milles du village

SERA VENDU:

Un TROUPEAU Holstein de choix de 43 bêtes, dont 29 belles vaches laitières (26 fraîches vêlées, 3 vêlant en août), 4 taures de 2 1/2 ans vêlant à l'automne, 3 taures de 1 1/2 an, 6 veaux du printemps , 1 taureau de 6 mois. Ce troupeau est clair de test et en parfaite condition. Il provient de l'insémination artificielle. La moyenne de production est de 13,500 livres de lait.

L'équipement de laiterie comprend:

1 bassin refroidisseur Zero de 500 Gls avec lavage automatique et chaudières sauve-pas, trayeuse Surge à 3 chaudières avec 2 compresseurs et installation complète, réservoir à eau chaude Cascade 40, bassin de lavage double.

La machinerie comprend:

1 tracteur M.F. diesel No 135 avec servo-direction (seulement 1600 heures de travail), chaînes à anneaux, presse à foin M.F. No 110, fanneuse centripède, faucheuse M.F. neuve à 3 points, rateau fileur N.H., monte-balles de 32 pieds avec moteur, 2 wagons sur pneus, herse à disques M.F. hydraulique à 3 points de 28 disques, neuve, herse à ressorts à 3 sections, herse à finir, rouleau, semeuse combinée, grader, souffleur à neige, épandeur Oliver 90 minots, fourche à fumier, arrière de tracteur, charrue à 2 versoirs, charrue semi-défonçeuse, trailer avec dompeuse, brouette, bois de sciage, scie à chaînes Pionneer neuve, échelle extensible en aluminium de 24 pieds, meule avec moteur, clipper, 15 abreuvoirs, éventail électrique avec contrôle, vis, 200 balles de foin, 15 bidons, des outils de toutes sortes, un peu d'antiquité, une partie du ménage de maison dont plusieurs pièces antiques, 6 ballots de corde à presse, une foule d'articles dont l'énumération serait trop longue.

CONDITIONS: COMPTANT.

PRENEZ NOTE que la terre, très bien bâtie et très bien située, de 200 arpents avec érablière de 800 entailles, est aussi à vendre en entier ou en partie.

Pour information, s'adresser à:

Jean-Paul DUBOIS ou Eddy NOLET

ENCANTEUR LICENCIE
PLESSISVILLE, P.Q.
Tél.: (819) 362-7240
à votre disposition pour tous genres de ventes par encan...

HAM NORD
Tél.: (819) 344-2440

ARRIVEZ A BONNE HEURE, C'EST UNE VENTE A NE PAS MANQUER. BIENVENUE A TOUS.

Baseball Mineur

SOMMAIRE

Classe Ouverte

MEILLEURS FRAPPEURS

Noms	Equipes	AB	CS	Moy.
Claude Morissette	Téméraires	14	9	.642
Gilles Latulippe	Ordinaires	11	7	.636
Jean-Marc Bédard	Essouffles	13	7	.538
Egide Boutin	Essouffles	17	9	.529
Gaetan Aubré	Essouffles	10	5	.500
Maurice Marcoux	Essouffles	19	9	.473
Lionel Lavigne	Essouffles	16	7	.437
Maurice Jacques	Ordinaires	10	4	.400
Gaston Pellerin	Ordinaires	10	4	.400
Rémi Garneau	Ordinaires	16	6	.375
Claude Boulé	Téméraires	11	4	.363
Raymond Lavigne	Incapables	14	5	.357
Normand Cloté	Téméraires	12	4	.333
Richard Marcoux	Essouffles	16	5	.312
Henri Tardif	Ordinaires	10	3	.300

N.B.: 10 A.B. et plus.

CLASSEMENT DES EQUIPES

Noms	PJ	G	P	N	PP	PC	Tot
Essouffles	4	3	1	0	62	26	6
Téméraires	4	3	1	0	34	38	6
Ordinaires	4	2	2	0	44	50	4
Incapables	4	0	4	0	24	50	0

Classe Bantam

MEILLEURS FRAPPEURS

Noms	Equipes	AB	CS	Moy.
Sylvain Faucher	Red Sox	12	8	.666
Michel Genest	Dodgers	12	8	.666
Guy Bernier	Dodgers	24	14	.583
Michel Sarabournet	Red Sox	18	8	.444
Yves Turgeon	Red Sox	17	7	.411
Guy Blanchette	Cubs (Manseau)	10	4	.400
Luc Valin	Dodgers	18	7	.388
André Neault	Dodgers	22	8	.363
Jean Provencher	Red Sox	17	6	.352
Marc Gendron	Dodgers	12	4	.333
Michel Beaudet	Red Sox	13	4	.307
Réjean Vachon	Cubs (Manseau)	10	3	.300
Alain Boulanger	Dodgers	17	5	.234
François Thomassin	Dodgers	16	4	.250
François Gendron	Cubs (Manseau)	13	3	.230

N.B.: 10 A.B. et plus.

CLASSEMENT DES EQUIPES

Noms	PJ	G	P	N	PP	PC	Tot
Dodgers	8	6	2	0	79	33	12
Red Sox	7	5	2	0	57	51	10
Cubs Manseau	7	0	7	0	24	76	0

Classe Midget

MEILLEURS FRAPPEURS

Noms	Equipes	AB	CS	Moy.
Eric Olivier	Yankees	15	8	.533
Y. Dupras	Yankees	12	5	.416
Jean Thétreault	Yankees	13	5	.384
R. Binette	White Sox	18	6	.333
M. Demers	White Sox	12	4	.333
Gilbert Turmel	White Sox	14	4	.285
Laurent Tremblay	White Sox	8	2	.250
Denis Lainé	White Sox	8	2	.250
André Chabot	Yankees	20	4	.200
Marc Olivier	Yankees	13	2	.153
Y. Bergeron	White Sox	13	2	.153
Reynald Gendron	Yankees	9	1	.111
Harold Gendron	Yankees	13	1	.076

N.B.: 8 A.B. et plus.

CLASSEMENT DES EQUIPES

Noms	PJ	G	P	N	PP	PC	Tot
Yankees	6	3	1	2	41	40	8
White Sox	6	1	3	2	40	41	4

Classe Atomes

(Meilleurs frappeurs -

Noms	Equipes	AB	CS	Moy.
Sylvain Nadeau	Etoiles	52	45	.865
François Gingras	Etoiles	44	34	.772
Guy Dupont	Jets Manseau	40	29	.725
Serge Blier	Astres	38	26	.684
Simon Rivard	Royaux	50	34	.680
Denis Provencher	Comètes	37	25	.675
Michel Gagnon	Royaux	30	20	.666
Stéphane Desjardins	Astres	46	30	.652
Paul Lauzière	Jets Manseau	37	24	.648
Paul Rouiller	Satellites	35	22	.628
Daniel St-Pierre	Etoiles	37	23	.621
Christian Beauchesne	Satellites	34	21	.617

(suite à la page 26)

LES AMUSEMENTS DU QUEBEC

VOUS PRESENTE UN

CIRQUE CARNAVAL

AU STADE MUNICIPAL
DE PLESSISVILLE

JEUDI, le 1er août à 18.00 hres

VENDREDI, le 2 août à 18.00 hres

SAMEDI, le 3 août à 12.00 hres

JOURNEE DES ENFANTS
MANEGES A PRIX REDUIT

DIMANCHE, le 4 août à 12.00 hres

"ATTRACTIONS SPECIALES"

12 MANEGES • CLOWN
20 TENTES DE JEUX
VENEZ VOUS AMUSER AVEC VOS
ENFANTS AU CIRQUE

ENTREE
GRATUITE
POUR TOUS

RESTAURANT

MOUSSE

POMMES DE TIRE

POPCORN

DU PLAISIR POUR TOUS

La division ambulancière St-Jean prend part à la revue annuelle

Sur la photo: Le major J.-A. Wellie Deshaies, officier inspecteur, remet le certificat pour "action de grâces" à M. Simon Montambeault. L'autre récipiendaire d'un certificat "d'action de grâces" est M. Raymond Létourneau.

PLESSISVILLE (G.A.B.) - La presque totalité des membres de la division ambulancière St-Jean (340) de Plessisville a pris part à la revue annuelle des unités de la région IV (Trois-Rivières), manifestation qui a eu lieu à La Tuque en 1974. A cette occasion, le public a eu l'avantage d'assister à une émouvante démonstration de secourisme présentée par les ambulanciers St-Jean de La Tuque; M. Camille Gagnon, surintendant, de la division 340 de Plessisville, a dirigé la démonstragion. M. Gagnon a exprimé en gestes clairs et précis ce qu'il y avait à faire sur les lieux d'un accident et ce qu'il était important d'éviter en pareil cas. M. Jean Filion, de la division ambulancière de La Tuque, a décrit et commenté les faits et gestes de M. Gagnon.

AUTRES ACTIVITES

Pour cette revue annuelle, le ralliement des divisions a eu lieu au sous-sol de l'église Marie-Médiatrice de La Tuque, précise M. Gaétan Brulé, publicitaire des ambulanciers St-Jean de Plessisville, dans son rapport sur l'événement. Les manifestations de la revue régionale annuelle ont débuté par une messe, au même endroit. M. Raymond Coolar, commandant, a ensuite procédé à l'inspection des unités représentées. La division ambulancière St-Jean de La Tuque (556) a réservé un accueil chaleureux aux participants. M. Lucien Filion, maire de La Tuque, a manifesté son appréciation et rendu un témoignage élogieux à l'endroit des divisions ambulancières St-Jean en activité dans la Belle Province aux délégations il a souhaité un séjour heureux dans la ville dont il est le premier magistrat.

PERSONNALITES PRESENTES

Plusieurs personnalités étaient sur la liste des invités d'honneur pour cette revue annuelle, région de Trois-Rivières, des divisions ambulancières St-Jean. En plus du maire de La Tuque, M. Lucien Filion, on remarquait principalement: M. Gracien Gagnon, superviseur général des ambulanciers St-Jean, M. Guy Vadeboncoeur, commissaire régional; le major J.-A. Wellie Deshaies, officier inspecteur et autres représentants du mouvement. C'est M. Guy Vadeboncoeur, commissaire régional, qui a joué le rôle d'animateur pour les manifestations au programme de la journée de revue annuelle; journée qui a pris fin par une soirée récréative où la gaité était "l'invitée spéciale"...

HONNEUR AU MERITE

Une remise de certificats pour "action de grâce" était également au programme de cette revue annuelle des divisions ambulancières St-Jean région IV (Trois-Rivières), à La Tuque. Le major J.-A. Wellie Deshaies officier inspecteur a procédé à cette présentation de parchemins en faveur des méritants du jour. Deux membres de la division ambulancière St-Jean de Plessisville étaient sur la liste des récipiendaires. Ce sont MM. Simon Montambeault et Raymond Létourneau; tous deux ont complété dix années de services pour la division 340. Ils ont reçu de sincères félicitations et des témoignages d'appréciation pour la tâche qu'ils ont accomplie au cours de cette longue période.

A LOUER
LOCAL COMMERCIAL
dans le centre-ville de Plessisville
Superficie de plancher: 1300 pieds
S'adresser à: **M. Benoit CHARTIER, notaire**
1578 avenue St-Edouard
Plessisville — 362-3224

Vente estivale
VETEMENTS DE QUALITE
REDUCTION DE
10% à 60%
DEBUTANT LE 1er AOUT A 9.00 A.M.
BEAUCOUP DE SPECIAUX VOUS ATTENDENT DURANT CETTE VENTE
VASTE CHOIX
POUR HOMMES DAMES ENFANTS
LOT DE SOULIERS
PLATE FORME
Marque réputée
SPECIAL $5.00
ET AUSSI SOULIERS à
$1.00
VENEZ TOT POUR PROFITER ET ECONOMISER SUR PLUSIEURS ARTICLES
NOUS PARTICIPONS AU CONCOURS CKTL-1420, DEMANDEZ VOS BILLETS
John Jalleo & Fils Ltée
CONFECTION HOMMES DAMES ENFANTS
1465 ST-LOUIS - PLESSISVILLE
Stationnement à l'avant et à l'arrière du magasin

Des agriculteurs de la région au Vermont et à New-York

(PM) - 47 cultivateurs de Plessisville, Victoriaville et de la Beauce sont revenus ce matin d'un voyage de trois jours dans les Etats du Vermont et de New-York.

Les agriculteurs ont visite la ferme experimentale de l'universite du Vermont et des fermes familiales de franco-americains.

L'agronome en charge du Bureau des renseignements agricoles du ministère de l'agriculture à Plessisville, Monsieur Denis Remillard, qui accompagnait le groupe, a declare que les agriculteurs de la region revenaient avec une meilleure idee des nouveaux developpements dans le domaine de l'agriculture qui à breve echeance feront leur apparition au Quebec.

Monsieur Remillard a donne en exemple la technique qui consiste à servir tous les aliments du betail melange en une seule operation mecanisée. Il a également donné comme exemple l'utilisation du lait de fromage, qui avec les nouvelles normes antipollution ne pouvait plus être rejete dans les rivières. A la ferme experimentale de l'université du Vermont, le lait de fromage est servi aux vaches et cette expérience s'annonce bien pour l'avenir.

Le groupe d'agriculteurs a consacre la journee d'hier à la recreation. Ils ont visité des grottes naturelles près de Platsburg et le Safari d'Hemingford.

Distributeur des
MAISONS MODULAIRES LATENDRESSE INC.
Fabriquées en usine et installées sur le terrain de votre choix
24 modèles différents approuvés par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement
De plus nous avons deux nouveaux modèles attrayants et très récents

Nous nous occupons aussi de CONSTRUCTION de Maisons et pouvons réaliser pour vous CELLE DE VOS REVES, suivant vos PLANS et DEVIS. Nous possédons plusieurs modèles que nous pouvons soumettre à votre approbation.

A partir de maintenant, nous pouvons vous livrer des maisons de 25 pieds de largeur sur tous nos modèles.

Consultez-nous, il nous fera plaisir de vous donner tous les renseignements désirés.
Vendeur autorisé pour Plessisville et la région

Construction Claude Lafond inc.
1285, Avenue Vallée - Plessisville, P.Q.
Tél. 362-7962

Club Coopératif..

(Suite de la page 12)

mule et des buts visés du club et ce meme 18, un comité d'étude des règlements est formé.

Le 26 juin, un comite provisoire de direction de 7 directeurs est forme pour voir aux détails de l'organisation dont Mesdames Celine Binette, Yvon Isabelle, Hélène Letourneau et Viateur Frechette ainsi que messieurs Julien Caya, Hildebert Poulin et Jean Claude Gagnon sont élus sur ce comite.

Le 10 juillet, M. Julien Caya est nommé président et Mme Céline Binette vice-présidente, Marcel Lainé demeure secrétaire jusqu'à l'assemblée d'organisation qui est prévue entre le 20 juillet et le 19 septembre 74, l'avis d'approbation aillant été publie le 20 juillet 74, donc, dans les 60 jours prévus par la loi.

Toujours le 10 juillet, les membres donnent instruction de louer le local ainsi que l'achat d'équipement de magasin et forme un comité du bénévolat. La formation du comité des achats est prévu pour la prochaine assemblee soit le 29 ou 30 juillet.

Voici en résumé toutes les informations concernant le Comité d'Actions Sociales et le Club Coopératif de Consommation de Plessisville, nous espérons que ces informations seront de nature à éclairer le lecteur sur les activités d'un groupe de citoyens qui se veut progressif sans pour cela, bouleverser notre société.

Marcel Lainé

PALMARES CKTL-1420
STATION DU RESEAU DES APPALACHES

PALMARES QUEBECOIS

1-	Lady Milady	Martin Peltier
2-	Théo et Antoinette	J.-Pierre Manseau
3-	T'es p't'être ben beau...	Cousineau
4-	Bébé, tu m'fais flipper quand tu..	Rockers
5-	Au seuil de la vie	Denis Forcier
6-	Tu ne peux pas lui faire ça	Mirabelle
7-	La vie en rose	G. Valiquette
8-	Chanter pour vivre	Emmanuelle
9-	La vie sans toi	Melody Stewart
10-	California.	Michael

PALMARES FRANCAIS

1-	Bay Bay 26-38	C. Jérome
2-	L'amour pas la charité	Stone et Charden
3-	Hello, bonjour happy day	Roger Whittaker
4-	Le temps des I love you	J.-Pierre Savelli
5-	Mon vieux	Daniel Guichard
6-	Séduction 13	Alain Barrière
7-	Lady lay	Pierre Gros colas
8-	Viens ce soir	Mike Brant
9-	Je sais que c'est elle	Julien Clerc
10-	C'est ça l'amour.	Enrico Macias

PALMARES CANADIEN-ANGLAIS

1-	All I want to do is love you	Wackers
2-	Rock me gently	Andy Kim
3-	Love Talk	K.J. & Grand Band
4-	One way ticket	Wishbone
5-	Sha la la loo la lay	Blue lick road
6-	Takin' care of bisness	Bachman-Turner
7-	You won't see me	Anne Murray
8-	Sad to say	New Potatoes
9-	I want you to love me	Susan Jack
10-	Clap for the wolfman.	Guess Who

PALMARES AMERICAIN

1-	I won't last a day without you	Carpenters
2-	Mysterious People	Tony Kingston
3-	For the love of money	O'Jays
4-	Same old song and dance	Aerosmith
5-	Teenage love affair	Rick Dirringer
6-	Pepe Soup	Manu Dibango
7-	Billy don't be a hero	Paper Lace
8-	When the lights are out	Slade
9-	One Chain don't make no prison	Four-Tops
10-	If you talk in your sleep.	Elvis Presley

NOUVEAUTES QUEBECOISES

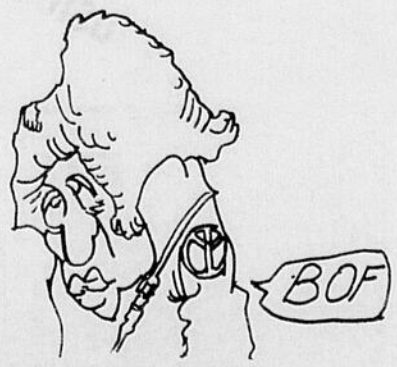
1-	Du fond d'un vieux bas...	Jacques Michel
2-	Fleur du Québec	Luc Berthommier
3-	Le temps des vacances	Bino
4-	Je veux savoir	Anne Renée
5-	Après l'amour.	Jacques Amar

NOUVEAUTES FRANCAISES

1-	Je suis moi	Françoise Hardy
2-	Le roi soleil	Papoose
3-	La déclaration d'amour	France Gall

Bonne fin de vacances à ceux dont c'est le cas et surtout souriez, je vous aime...

Pierre Gingras



un bon coup d'pouce!

Labatt
Brassée au Québec par la Brasserie Labatt Limitée

par JACQUES VALLEE

collaboration spéciale

Les causes de mauvais goûts et de mauvaises odeurs de l'eau

Situe à environ de six à huit milles au nord est du village de Inverness, les chutes Lysander de la rivière Bécancour constituent un des plus beaux sinon le plus beau et le plus pittoresque site naturel de notre région.

Il y a quelques années le gouvernement provincial jugea utile d'aménager le terrain de façon à ce que le public puisse mieux profiter des avantages de ce centre récréatif naturel.

Bien que, à ma connaissance ce ne soit pas un lieu de prédilection pour la pêche et que les bords de la Bécancour à cet endroit ne soient pas tellement invitants pour les baigneurs il n'en demeure pas moins que l'on y trouve un décor naturel et des attraits qui à mon avis sont trop peu connus.

La place est propre et bien entretenue, des facilités ont été prévues principalement pour le pique-nique et des hautes rives les visiteurs peuvent en toute sécurité admirer les chutes qui sont tout de même assez impressionnantes.

On peut dire que c'est un endroit relativement calme et tranquille, un lieu tout choisi pour le promeneur du dimanche, pour le photographe, ou encore pour le peintre amateur.

En fait, je pense qu'il serait bien souhaitable que les nombreux artistes peintres de la région produisent davantage des oeuvres représentant ces charmants petits coins qui sont vraiment de chez-nous.

Si vous pêchez avec un ami la combinaison de deux perches pechées toutes deux en meme temps est très efficace. Par exemple le lancer léger va chercher au loin le poisson qui suit le LEURRE et aperçoit tout à coup un attrayant appât composé soit d'une mouche, soit de vers à la tete bien bougeante ou encore la combinaison des deux.

N.B.: Il est interdit à un pêcheur d'utiliser plus d'une ligne en meme temps, sauf pour la pêche sous la glace en hiver.

Quel temps fera-t-il?

Si le ciel est rouge le soir et gris le matin, le temps se mettra au beau.

TABLES SOLUNAIRES

La pêche sera:

JEUDI, le 1 août: très bonne jusqu'à la nuit

VENDREDI, le 2 août: très bonne jusqu'au soir

SAMEDI, le 3 août: bonne toute la journée

DIMANCHE, le 4 août: moyenne toute la journée

LUNDI le 5 août: mauvaise toute la journée

MARDI, le 6 août: mauvaise toute la journée

MERCREDI, le 7 août: mauvaise toute la journée.

BONNE PECHE!

NE L'OUBLIEZ PAS

LA CROIX-ROUGE

AGIT EN VOTRE NOM

Atelier de Soudure

à Plessisville

Nous vous INVITONS à nous CONFIER vos TRAVAUX de SOUDURE de toutes sortes

Electrique ou au Gaz...
Aussi, Atelier Mobile...
Fer Forgé... Attelage pour Roulottes...

et TRAVAUX de toutes sortes, concernant la SOUDURE.
Pour plus de détails, adressez-vous à:

Luc VIGNEAULT

PROPRIETAIRE

1685, Boulevard des Sucreries
Tél. 362-2221 -- Plessisville P.Q.

FRUITS & LEGUMES FRAIS

Nous avisons toute la population que notre comptoir de fruits et légumes est maintenant ouvert et que nous avons un choix de première qualité. A notre comptoir vous trouverez: Miel, tomates, salade, concombres, échalottes, radis, oeufs, etc.

ANDRE CARON

R.R. 5 -- LAURIERVILLE (vers Inverness)
Tél. 365-4713

La Feuille d'Erable l'hebdo des gens avertis

GRANDE VENTE PRE-INVENTAIRE de MOTOS et ACCESSOIRES

KAWASAKI

SPECIAUX SPECIAUX SPECIAUX SPECIAUX
Motos neuves
Quantité limitée
Premiers arrivés Premiers servis
Garantie de 6 mois sans limite de millage
ce prolongement l'année prochaine
Plusieurs modèles en bas du prix coûtant

Kawasaki

				Prix détail suggérés	SPECIAL
Z1 900cc	ROUTE	1974	neuf	2999.00	$2595.
H2 750cc	"	1974	"	2299.00	$1899.
H1 500cc	"	"	"	1879.00	$1679.
KZ 400cc	"	"	"	1749.00	$1499.
F7 175cc	TRAIL	"	"	1149.00	$ 999.
KS 125cc	"	"	"	1049.00	$ 849.
G5 100cc	"	"	"	799.00	$ 675.
G4 100cc	"	"	"	879.00	$ 749.
MCI 90cc	"	"	"	599.00	$ 499.
MTI 75cc	"	"	"	499.00	$ 450.

Aussi des SPECIAUX dans accessoires, exemples:
BOTTES de MOTOS 36.95 pour **$24.95**

OUVERT
LUNDI AU VENDREDI 8.00 à 10.00
SAMEDI 8.00 à midi

VENEZ NOUS VOIR POUR LE CROIRE

DROLET SPORTS ENR.

2081 ST-CALIXTE — Plessisville 362-7809

"La Feuille d'Erable"

CARTES PROFESSIONNELLES

CAS URGENTS

SI VOTRE MEDECIN N'EST PAS LA

APPELEZ A L'HOPITAL **Tél. 362-7351**

Tél. 362-2127

Dr Raymond Charron

Médecin - Chirurgien
PLESSISVILLE, P.Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi
Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

Tél. Bureau: 362-7157 Résidence: 362-2032

Dr Bertrand Savoie

MEDECIN - CHIRURGIEN
1457 ave St-Edouard (Edifice Pelletier) Plessisville, P.Q.
Bureau a.m.: 11 h. à midi — p.m.: 2 h. à 4 h.
(excepté mercredi et samedi)
Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

Tél. 362-2655

Dr Jules Boisvert

MEDECIN-CHIRURGIEN
1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
HEURES DE BUREAU :
Lun. et Vend.: 11 hres à midi, 2 h. à 4 h. et 7 h. à 9 hres
Mardi et Jeudi : 11 hres à midi et 2 h. à 4 hres
Mercredi avant-midi et Samedi avant-midi, sur rendez-vous

Dr GABRIEL GIGUÈRE

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada.
BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
LUNDI après-midi et LUNDI soir
MARDI après-midi et JEUDI après-midi
VENDREDI après-midi et VENDREDI soir.
1565 Avenue St-Edouard - Tél. 362-7777 - Plessisville, P.Q.

DOCTEUR **Berthold HARVEY** DOCTEUR **Robert PIUZE**

Médecine Générale Obstétrique
1457, avenue St-Edouard (Edifice Pelletier)
Plessisville, P.Q.

Heures de bureau:

Après-midi: Lundi, mar., jeu., vend., de 2 h. p.m. à 5 h. p.m.
Avant-midi: Mercredi, de 11 h. 30 a.m. à 12 h. 30 p.m.
Le soir: Le lundi et le vendredi SEULEMENT: de 7 heures à 9 heures p.m.
POUR RENDEZ-VOUS: Téléphonez au bureau à **362-3205**

Tél. 362-2728

DOCTEUR **Joseph Bélanger** DOCTEUR **Réal Boutin**

Médecins vétérinaires
1253, avenue St-Louis, Plessisville, P.Q.

TEL. 362-2621

Dr Jacques Baron

MEDECIN-VETERINAIRE
1820, rue St-Calixte **Plessisville, P.Q.**

CHARTIER, CHARTIER & GAGNE

Notaires et Conseillers juridiques
Benoit Chartier, B.A., LL.L. Pierre Chartier, B.A., LL.L.
Jean Gagné, D.E.C., LL.L., D.D.N.
Cessionnaires des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C.E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - 362-3224

Tétreault & Associés

NOTAIRES
- Conseillers juridiques
- Syndics de faillite
- Liquidateurs
- Agents de marques de commerce

1588, Ave St-Laurent, Plessisville Tél. 362-7314
Bureaux à: Québec, Victoriaville et Inverness

Tél. 362-2522 C.P. 116

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCE
Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec
1556 Avenue St-Louis **Plessisville**

Provencher, Provencher & Fontaine

AVOCATS -- PROCUREURS
Me Jean-Guy Provencher, B.A., LL.L.
1661 St-Calixte, Plessisville, Tél. 362-2091
HEURES DE BUREAU
Avant-midi: Lundi au Vendredi, de 8:30 à 9:30 heures
Après-midi: Vendredi, de 2:00 à 5:30 heures
Le soir: Lundi, Jeudi, Vendredi, de 7:30 à 9:30 heures
Victoriaville, 42 boul. Carignan, 752-9223 et 752-7933

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC
MAURICE HOULE

Assurances Générales
Incendies — Responsabilités
Autos -- Divers

RISTOURNE
10% la 1ère année et 14% les années suiv. sur assurances auto.

1244 St-Calixte - Tél. 362-2177 - Plessisville
BUREAU: Du lundi au vendredi, de 9:00 h. a.m. à 1:00 h. p.m.
Vendredi soir, de 5:00 h. à 9 h. p.m.

Moisan, Bellavance, Aubert, Lemelin & Moisan

AVOCATS ET PROCUREURS
1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville
HEURES DE BUREAU
A PLESSISVILLE sans rendez-vous
Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.
Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h. et le soir 7.30 à 9.30
AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Roy, Desrochers, Dumont & Pellerin

Comptables Agréés
4 rue de l'Exposition, Tél. 758-1544
VICTORIAVILLE
Jean Roy, syndic, c.a. Donald Dumont, c.a.
René Desrochers, c.a. René Pellerin, c.a.

Docteur
Armand Charest

Chirurgien - Dentiste
1667, Avenue St-Louis
Tél. 362-2321
PLESSISVILLE, P.Q.

BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Procureurs de Brevets d'Invention
1440 Ste-Catherine-Ouest
Chambre 705 - Montréal (25)

Fourrures

Si vous désirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions. Demandez nos prix.

Mme Jacques Roger
Tél. 362-7104
1675 Ave Bélanger
PLESSISVILLE, P.Q.

Madame... votre élégance est votre souci?

"SPENCER" vous comprend et peut vous aider.
Pour cela consultez une

Conseillère diplômée

en vêtements de base "SPENCER" faits sur mesures
Aussi vêtements médicaux.

Mme Yvonne Brochu
66 Gaulin, Princeville
Appointements le soir à
364-5370

Bijouterie Labrecque

Spécialités:
Vente et Réparation

1704, ave St-Louis
Face au Cinéma Plessis
362-3778 Plessisville

---

on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 - Plessisville

TARIF ET CONDITIONS DES ANNONCES CLASSEES:
Minimum: $1.75 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire CINQ SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être cancellées pour le vendredi midi au plus tard. Toutefois, les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au vendredi midi.

A VENDRE

A VENDRE - Jeep Cheeroke S 74, commandement sur 4 roues, 7,-000 milles, moteur 360, automatique, servo-freins et servo-direction. Tél. 364-5896.
(11 juil jno)

A VENDRE - MAISON située à 1352 rue Napoléon à Plessisville, terrain 100 x 100. Maison renovée à neuf. 1 cuisine - 1 salon - 1 chambre à coucher - 1 salle de bain - 4 chambres en haut - 1 salle de bain - peut faire 2 logements. S'adresser à 364-5867 (27 juin jno)

A VENDRE - Cyclomoteur Carelli 50 cc. Neuf (550 milles seulement), parfait ordre. $350.00 tél. 362-7506 (1 août P)

A VENDRE - Grande maison située rue principale Ste-Anastasie. Bonnes conditions. S'adresser: Marguerite Boilard ou Laurenzo Fillion, tél. 389-5543.
(8 août N.)

MAISON A VENDRE à Rang Grosse Ile à Lyster, système chauffage à l'huile et renovée à neuf. S'adresser LEO DASTOUS, tél. 365-4419 Laurierville.
(N. 28 fév. jno)

A VENDRE: Terrain à St-Ferdinand, 110 x 130 avec petit ruisseau et pont en bouleau. Parfait pour construction de chalet. Tél. 362-7605. (30 mai jno N)

A VENDRE: Maison de briques, 2 étages, 7 1/2 app. A vendre pour déménager. S'adresser à Garage Dubois & Frères, tél. 362-7377. (30 mai 74 jno - N)

A VENDRE - Bois de construction. Planche 2" - 4", 2" - 8", 2" - 10", etc. S'adresser Antonio Turcotte, Inverness, tél.: 453-7731
(8 août P)

A VENDRE - Set de cuisine chromé, table extensible jusqu'à 72", 4 chaises. Le tout en parfaite condition. Autobus d'écoliers GM 1965. Sièges d'autobus bourrés. A donner: évier de cuisine avec égouttoir et portes d'armoires. tél. 389-5623. (1 août N.)

AUTO A VENDRE - VEGA G.T. 1972 Millage: 27,000. Tout équipé. Prix à discuter: 362-2419, Plessisville. (N. 21 fév. jno)

A VENDRE - MAISON de trois logements située rue St-Louis à Plessisville. S'adresser à: 362-3807 - 362-2415 - 362-7800
(1 août P)

A VENDRE - 4 poneys - Appeler le soir seulement, tél. 362-7920

A VENDRE - CHIENS de toute race du plus petit au plus gros, Doberman Baston Terrier Boxer Epagneul Cain Terrier Levrier, Coaler, Esquimaux, Beagle, Berger Allemand, Danois Pomeranien, Chiwawa, Caniche, Schnaunez, tous enregistrés et vaccinés avec certificat. S'adresser à PET SHOP - MINI ZOO B. LEVESQUE, prop, 1051 St-Pierre, tél. 472-1619 le soir, 478-5388. Le dimanche téléphoner pour rendez-vous

---

A VENDRE - Moto KAWASAKI 900 cc., 1973, en parfait ordre, prix à discuter. S'adresser à 819-599-2488. (1 août P)

A VENDRE - Honda 350 1973, millage actuel, 2000 milles seulement. Tél. 362-3317 après 5 hres. (1 août P)

A VENDRE - MAISON de campagne située à Lyster. Terrain 130 par 200 à 2 milles du village, route asphaltée. Prix $6,500 inf.: 362-7674 - Maurice Rousseau, commerçant terre et roulant. Plessisville (1 août N.)

A VENDRE - Pianos neufs "Lesage" avec garantie de 10 ans et aussi usagés, sets de cuisine et sets de chambres usagés et aussi neufs dans style "Colonial" avec matelas neufs et sommiers caisses, poêles électriques et frigidaires en excellentes conditions et très propres. Aussi ameublements de bureau, filières, coffre-forts, caisses enregistreuses, caisses enregistreuses combinées avec machine additionnée comprise tout ceci à très bon prix. Pour rendez-vous s'adresser à l'heure des repas à Robert Bourque à 1510 St-Louis Plessisville, tél. 362-2031 à Plessisville et à St-Ferdinand 428-3829 (29 août N.)

A VENDRE - Kawasaki 250, de route, 3 cylindres. 1973. Aussi moteur hors-bord 10 forces, Chrysler 72 tél. 362-7456 à l'heure du midi (1 août P)

A VENDRE - Dodge Coronet 1970 moteur 318, automatique. En parfait ordre, tél. 362-2594.
(8 août P)

A VENDRE - Secheuse et numidificateur General Electric, en très bon état. Prix spécial tel. 362-7564 (1 août P)

A VENDRE - Manoir du Lac (Hotel-Motel) à St-Ferdinand, situé sur route 49 à 1 mille du village. S'adresser Roch Brochu, tél. 428-3286 (8 août P)

A VENDRE - Vitrine thermos 4' par 6' avec 2 petites fenetres panoramiques au bas, le tout dans son cadre d'origine. S'adresser: soir 362-2003. (1 août P)

A VENDRE - Nova 1972, 35,000 milles, en bonne condition. Transmission ordinaire, 6 cylindres. Prix à discuter. Cause de la vente: deux autos. Tél. 362-6504 (8 août P)

A VENDRE - Moto Honda 350 cc 1972, très propre et en très bonne condition. S'adresser 428-3468 (1 août N)

A VENDRE - une faucheuse conditionneuse International, comme neuve. Une presse à foin John Deere en ordre. Un bull tank 500 gallons, Zeros, avec chaudière sauvepas et tuyau de 60 pieds. Tél. 389-5677 ou 389-5663 à Ste-Anastasie. (8 août P)

A VENDRE - Foin debout. S'adresser à St-Norbert, tél. 369-9614 ou à Princeville, tél. 364-2717. (1 août P)

A VENDRE - Maison à appartements comprenant 9 logis et 8 chambres. Revenu $1,000.00 et plus par mois. Prendrait petite ferme ou maison seule comme comptant. S'adresser: 1840 St-Edouard, app. 3 Plessisville, tél. 362-3514. (N. 1 août jno)

A LOUER

A LOUER - 3-1/2 chauffé, éclairé, près de la Polyvalente. Libre pour le mois d'août, tél. 362-7108 ou 362-2525. (8 août P)

A LOUER - Logis de 5-1/2 pièces au 173 Racine, Princeville. Taxe d'eau payée. Prix: $75.00 par mois. Situé dans un bas. tél. 364-2362 (15 août N.)

A LOUER - Chambre, entrée privée et droit de cuisine, téléphone à votre disposition. Située près de la Polyvalente. tél. 362-3473
(1 août jno)

A LOUER - Logement rue Savoie face au "Tricot Lasalle". S'adresser 1204 St-Louis, tél. 362-7598.
(1 er août P)

A LOUER - Chambre avec poele et réfrigérateur à partir de $10. par semaine. S'adresser au 1840 St-Edouard, app. 3 aussi 4-1/2 pièces, meublé ou non. tél. 362-3514 (1 août jno)

A LOUER - 3-1/2 meublé, disponible le 1er août, au 1674 St-Louis, tél. 362-7230 ou 362-7720 (1 août jno)

A LOUER - 6-1/2 pièces dans un bas. Disponible le 1 août. S'adresser 1674 St-Louis tél. 362-7230 ou 362-7720. (1 août jno)

A LOUER - Appartements meublés 1-1/2 et 2-1/2 pièces. Situés rue Mercure près de la polyvalente et Forano. S'adresser à 428-3622 à St-Ferdinand, M. Maurice Cantin. (20 juin jno)

A LOUER - Appartement 3-1/2 pièces, chauffé. Libre immédiatement. S'adresser à Gilles Gingras, 1446 St-Louis, 362-7723
(20 juin jno)

A LOUER - Chambres meublées entrée privée, à 1455 ave St-Louis et aussi terrain à vendre à Kelly. S'adresser à: LOUIS DESROCHERS, Inverness, 453-2637 (27 juin jno)

APPARTEMENT A LOUER - Remis completement à neuf, electricité, chauffage et eau chaude fournie, tapis mur à mur, s'adresser à Jacques Mercier 1398 St-Louis à 362-3360
(16-5-74 JNO-N)

A LOUER - LOGEMENT 3-1/2 pièces, meublé. Libre immediatement. S'adresser à 1454 St-Joseph, Plessisville, tél. 362-2675 (11 août P)

A LOUER - Logement meublé, chauffé, eclairé. Aussi chambre à louer au 1455 ave St-Louis. S'adresser: Louis Desrochers, Inverness, tél. 453-2637.
(11 juil. jno)

LOGIS A LOUER de 4, 5-1/2, 6 pièces et demie. Libres immediatement. 110-220. Eau chaude sécheuse et laveuse. S'adresser à HENRI BUSSIERES, 2180 ave des Erables, Plessisville. (N. 29 juin jno)

A LOUER - Logement de 4-1/2 pièces, situé à 1890 ave St-Edouard, Plessisville. Libre le 1er septembre. S'adresser à: Aurèle Côté, St-Pierre Baptiste tél. 453-2368 (11 juil. jno)

A LOUER - Deux LOGEMENTS de 2-1/2 pièces, meublés, au centre de la ville. S'adresser à 362-2031 (4 juil. jno)

A LOUER - Logis 3-1/2 pièces - libre immédiatement. S'adresser Roméo Pépin 1594 ave St-Louis, tél. 362-7225.
(4 juil. jno)

DIVERS

TRAVAUX DE PEINTURE... Offrons nos services pour travaux de peinture en général. Hommes d'expérience à notre service. Tapisserie et spécialiste en décors. Travaux au fusil pour maisons neuves. Demandez nos prix - Aussi soumissions sur demande, LEON LABRECQUE, 1775 Ave Vallée, tél. 362-2197 Plessisville. (N. janv. jno)

DEMANDE A ACHETER - Au lieu de donner votre auto en échange, soit sur une neuve ou usagée, venez nous l'offrir, tél. 362-3735 ou 362-6233 Plessisville.
(N. 18 avril jno)

Serait intéressé à acheter un bon commerce, argent comptant. C.-P. 32 Victoriaville.
(9 mai jno - N.)

Achetez votre machine à coudre ou votre meuble cette semaine et faites enlever du montant de votre facture un escompte des plus substantiels. Pour coudre à bon marché, profiter de cette vente. Mise de côté acceptée. Centre de couture Necchi, 98 Bois-Francs Nord, tél. 752-7791 (porte voisine du magasin La Salle)
(20 juin jno)

ETUDIANTE ayant 1 an d'étude en garderie offre ses services pour garder enfants de 0 à 6 ans chez elle ou au domicile des parents, tél. 389-5898. (1 août N)

TERRAIN DEMANDE - Amateur de sport désire acheter du terrain convenable à la chasse ou à la pêche. S'intéresse à acheter des terrains d'une superficie petite ou grande, sans bâtiments. S.V.P. envoyez détails concernant dimension et autres informations à L. Tailor, B.P. 852, Station K, Toronto, Ontario.

Téléphone: 758-8300

Dr Réal Brault, o.d.

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue — Lunettes — Verres de contact

120 est, Notre-Dame Victoriaville, P.Q.

Tél. Plessisville
(819) 362-2361 et (819) 428-3326

Gérard G. RAYMOND, C.A.

COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon Plessisville

TEL. 362-3939 Sur rendez-vous

Dr Yvon BEDARD, o.d.

OPTOMÉTRISTE

Examen de la vue - Lunettes - Verres de contact

1506, Avenue St-Louis PLESSISVILLE, P.Q.

TEL. 389-5551

Dr Renald BRETON

Médecin - Vétérinaire

117 rue Principale - Lyster, P.Q.

Tél. 362-3633, Plessisville

Michel BENJAMIN

ARPENTEUR - GEOMETRE

Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.

1945 avenue Painchaud - C.P. 40 - Plessisville

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE DES BOIS-FRANCS

Dr G. Provencher, B.A., M.V.

50, rue Girouard — ARTHABASKA

Nouveau no de tél.: 758-8281

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

BASEBALL MINEUR

SOMMAIRE

(Suite de la page 19)

Sylvain Santerre	Jets Manseau	31	19	.612
Luc Pelletier	Satellites	31	19	.612
Michel Cormier	Comètes	36	22	.611
Mario Bourque	Satellites	43	26	.604

CLASSEMENT DES EQUIPES

Noms	PJ	G	P	N	PP	PC	Tot
Etoiles	10	8	1	1	213	127	17
Jets Manseau	8	8	0	0	127	73	16
Royaux	9	5	3	1	185	199	11
Géants	9	3	5	1	116	174	7
Astres	10	3	7	0	123	150	6
Comètes	8	1	6	1	102	125	3
Satellites	8	1	7	0	136	154	2

Classe Mosquitos

MEILLEURS FRAPPEURS

Noms	Equipes	AB	CS	Moy.
Daniel Vaillancourt	Cubs	23	15	.652
Marc Gosselin	Indiens	25	15	.600
Patrice Lemelin	Aigles (Manseau)	22	13	.590
Richar Bellemare	Indiens	14	8	.571
Martin Baril	Braves	18	10	.555
Pierre Lapointe	Tigres	22	12	.545
René Tardif	Tigres	29	15	.517
Eric Bergeron	Tigres	14	7	.500
Gaetan Demers	Orioles	16	8	.500
Denis Demers	Tigres	28	13	.464
Sylvain Boucher	Aigles (Manseau)	20	9	.450
Justin Bouffard	Athletiques	29	13	.448
Martin Faucher	Indiens	25	11	440

N.B.. 10 A.B. et plus.

CLASSEMENT DES EQUIPES

Noms	PJ	G	P	N	PP	PC	Tot
Braves	11	7	4	0	93	63	14
Athletiques	10	6	4	0	107	89	12
Cubs	9	5	4	0	91	72	10
Tigres	10	5	5	0	86	95	10
Aigles Manseau	7	4	2	1	53	38	9
Orioles	8	3	4	1	61	85	7
Indiens	9	1	6	2	64	113	4

Classe Pee-Wee

MEILLEURS FRAPPEURS

Noms	Equipes	AB	CS	Moy.
René Gosselin	Mets	12	7	.583
René Boutin	Expos	23	12	.521
Denis Bergeron	Pirates	17	8	.470
Denis Faucher	Expos	13	6	.461
Yves Mailloux	Cardinaux	11	5	.454
Marc Belleville	Expos	18	8	.444
Michel Lehoux	Pirates	18	8	.444
Sylvain Laganière	Cardinaux	32	14	.437
Sylvain St-Onge	Monarch (Manseau)	19	8	.421
Serge Marcoux	Cardinaux	24	10	.416
Richard Boulanger	Pirates	19	7	.368

CLASSEMENT DES EQUIPES

Noms	PJ	G	P	N	PP	PC	Tot
Cardinaux	9	6	2	1	67	36	13
Expos	8	4	2	2	52	44	10
Pirates	7	3	3	1	38	36	7
Monarques Manseau	8	3	4	1	41	58	7
Mets	6	1	4	1	25	49	3

Statisticien: Réjean Bourque

HOTEL A VENDRE

CENTRE COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
LICENCE COMPLETE

BON CHIFFRE D'AFFAIRES — RENTABLE

Cause de vente: Abandon des affaires
Prix: $100,000.00 - Comptant 25%

Tél. (514)742-5225 — SOREL

A VENDRE

FOIN à prendre debout chez Henri Côté à Laurierville, rang 8, à 1 1/2 mille du village, route asphaltée.

Aussi TERRE de 123 acres, moitié cultivée et le reste boisé.

Tél. 365-4401

CENTRE DE COUTURE
SINGER
2000, rue St-Calixte
VENTE & REPARATION
P.E. Tourigny - Tél. 362-7574
PLESSISVILLE

Ouvert maintenant
à Plessisville
Service de Laveuse Plessis

Réparations de laveuses et sécheuses de toutes marques
Service rapide et à domicile
Allons chercher vos machines.

YVON PARENT
911, rue St-Calixte
Tél. 362-7984
Plessisville, P.Q.

GARDIENNE D'ENFANTS DEMANDEE - Dame ou jeune fille pour garder uniquement 2 jeunes enfants à la maison même de 8 hres à 4 hres. Durée: septembre à juin, tel. 362-6281.

(1 août jno)

"Cendrillon" est la pièce principale au récital de Ballets

PRINCEVILLE (G.A.B.) - La saison de l'Ecole des ballets de Princeville a pris fin par un récital avec "Cendrillon" comme principale pièce au programme. Dominic Harvey, une ballerine qui en 1973-74 complétait sa 11eme année de participation dans cette discipline, a joué le rôle de la vedette. La présentation de "Cendrillon" a été une révélation pour l'assistance. Les élèves de l'Ecole des ballets qui ont figuré dans la pièce ont interprété les rôles avec une habileté qui leur a valu les applaudissements et de sincères félicitations, témoignages d'appréciation dont une bonne part est allée à Dominic Harvey; cette dernière n'avait que trois ans lorsqu'elle a fait "ses premiers pas" dans le ballet.

AUTRE VEDETTE

Un autre élève de l'Ecole des ballets de Princeville s'est attiré l'attention de l'assistance à l'occasion du récital de fin d'année; il s'agit du seul garçon ayant profité des cours de toute la saison, un tout jeune garçon qui s'en est donné à coeur joie dans le rôle de "comique" qu'on lui avait confié. Le "petit" Johnny Michaud a fait bien rire tout le monde et sa participation a contribué au succès du récital, tout comme celle de Dominic Harvey et des autres élèves, 33 en tout. Mlle Diane Robillard, animatrice des cours pour une 2me année consécutive à l'Ecole des ballets de Princeville a dirigé le programme du récital qui a eu lieu au gymnase de l'école Sacré-Coeur. La salle avait été décorée et l'aménagement spécial pour le récital se complétait par un écran original donnant ainsi un cachet particulier au local.

DIVERS

VENDONS ET ACHETONS CHIENS: 20 races différentes: Chihuahua, Pomeranien, Caniche, Basbet, Foxterrier, Baston Terrier, Epagneul, Beguil, Samoyed, St-Bernard Dalmatien, Schauzer, Boxer, Berger Doberman, etc. $5.00 et plus. S'adresser à

Paul Blanchette
RR. 5, SHERBROOKE
(15 août P)

Parc-Micho

Vous pouvez y installer votre MAISON MOBILE en tout temps de l'année. Service d'eau et d'égout.

Adressez-vous à:

Gérard Michaud

Sortie de Plessisville, vers Princeville, à un demi-mille de Plessisville.
Tél. 362-2429 - Plessisville

Fournisseurs B.C.

Machineries usagées à vendre

Tour... Drill...
Milling, etc.
1845, Ave St-Louis

Tél. 362-3455
ou 362-2872
Plessisville, P.Q.

ATTENTION CULTIVATEURS

Très bonne qualité de FOIN A VENDRE. Livraison immédiate.

S'adresser à: Tél. 364-2053 — Princeville, P.Q.

IMMEUBLES

ACHAT - VENTE - ECHANGE

CONSULTEZ

J.G. BOISSONNAULT, courtier — DANIEL GARNEAU, vendeur

TELEPHONE: 362-2145 - 362-2048

A VENDRE
DEUX BELLES TERRES

Situées sur la route 49 à St-Pierre-Baptiste comprenant 670 acres carrés avec 2 belles érablières, une de 5,000 entailles situées sur le bord de la route, qui peut être vendue au complet ou en partie. L'autre de 8,000 entailles. Ces terres comprennent de très bonnes bâtisses.
Pour informations:

POIRIER & GUILLEMETTE INC.
Tél. 362-7712 et 362-2837

A VENDRE

VIANDE DE CHOIX en demi-carcasse ou débitée.
Bon prix et économique pour congélateur.

S'adresser à

GILLES DION
Inverness — Tél. 453-2839

COMMERCE A VENDRE

MAGASIN GENERAL avec SERVICE D'ESSENCE

situé en face de l'église Ste-Sophie.
Bonnes conditions. Cause de la vente: maladie.

S'adresser à:

UBALD GOSSELIN
STE-SOPHIE — Tél. 362-7934

MAISON NEUVE A VENDRE
(prête à être habitée)

Jacques Constructions Inc.

1 MAISON BRIQUE
Rue Painchaud - Plessisville
Avec abri d'auto

Pour informations

Tél. 364-2397 ou 752-6221

La semaine du tissage de la Boutique des Artisans connaît du succès

(PM) - La Semaine de Tissage de la Boutique des Artisans de Plessisville, qui se tenait du 8 au 13 juillet dernier, dans le cadre des ateliers en technique artisanale a connu le succès escompté par ses organisateurs.

Plusieurs tisserandes de Plessisville sont venues "monter une pièce" sur un métier à tisser de 22 pouces dans l'après-midi du 8 juillet. Les démonstrations de tissage de toute sorte se sont poursuivis jusqu'au samedi 13 juillet.

A la fin de la semaine, on a procédé au tirage de napperons, don d'une tisserande, comme prix de présence. C'est Madame Joseph Thivierge de Sainte Agathe de Lotbinière qui a remporté le prix.

Dans la région de Princeville

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Cinq lanceurs se sont mis en évidence de façon particulière à la ligue de balle molle industrielle Molson de Princeville durant la première partie de la saison. Ce sont: Gilles Garneau dont la moyenne est de 1.0694, André Pellerin avec 1.0800, Clermont Longchamp qui a 1.0990, Yves Michel qui a une moyenne de 1.-1111, Normand Lecours avec 1.-3770. Ces résultats ont été communiqués par Mlle Marise Côté, statiticienne de la Ligue pour 1974.

DAVELUYVILLE (G.A.B.) - Le Mouvement des femmes chrétiennes de Daveluyville s'occupe d'une activité spéciale au profit de la communauté. A l'occasion de funérailles, c'est le M.F.C. qui s'occupe du repas servi aux invités, parents et amis de la famille en deuil. La famille fournit les provisions nécessaires et c'est un groupe de bonnes volontés du M.F.C. qui apprêtent les mets, voient au service pour le repas et agissent comme hôtesses pour cette rencontre entre les proches de la personne disparue. Une telle initiative du M.-F.C. est appréciée au plus haut point par la population de la localité.

PRINCEVILLE (G.A.B.) - Un groupe de fonctionnaires fédéraux feront un séjour à Princeville vers la mi-août. Au nombre d'une dizaine, ces fonctionnaires sont des anglophones travaillant à Ottawa et qui s'intéressent au français en suivant des cours pour se familiariser avec cette langue. Chacun occupe un poste important et, à Princeville, passera une journée dans la famille qui a accepté de lui faire prendre contact avec la vie française au Québec.

CINE PARC VICTORIAVILLE
Rte de PRINCEVILLE – HOR. 752-2223

VENDREDI à JEUDI du 2 au 8 AOUT

LES ROIS de la COMEDIE
LES CHARLOTS
PLUS INGENIEUX ET PLUS DROLES QUE JAMAIS

EGALEMENT A L'AFFICHE
LEE VAN CLEEF LA "BRUTE" de SERGIO LEONE
"CAPITAINE APACHE"
CARROLL BAKER STUART WHITMAN
UN SUPER WESTERN

C'est quoi l'été pour vous?

L'été est une saison bien spéciale pour nous tous. Pour le citadin, c'est la chaleur de l'asphalte dans la rue, les boissons fraîches et le temps des vacances. Pour le fermier, c'est au contraire le temps des gros travaux, l'espoir qu'il va pleuvoir ou qu'il va cesser de pleuvoir. Et pour les petits, l'été c'est toute leur enfance.

Mais, pour un certain groupe de Canadiens l'été est un temps de crise. Chaque été, le Service de Transfusion sanguine de la Croix-Rouge est à court de sang. Les besoins habituels continuent et il y a en plus une augmentation sensible du nombre d'accidents; la demande du sang total et de produits sanguins augmente donc proportionnellement. Pour les volontaires de la Croix-Rouge qui recrutent les donneurs, l'été signifie des doigts meurtris qui n'en finissent plus de composer des numéros de téléphone afin d'atteindre quelques donneurs.

L'été est le moment où nombre de gens quittent leur domicile; ils se rendent au chalet, ils vont camper, font des randonnées en voitures, et des voyages en avion. Quelques fois, ils ne font que se rendre à la piscine du voisin, mais il n'y a personne pour répondre au téléphone lorsque la téléphoniste volontaire du service de recrutement des donneurs de sang appelle.

Partagez les joies de l'été. Avant de partir de chez vous, arrêtez à votre collecte de sang locale et faites un don de sang. Il ne vous en coûtera que trente minutes de votre temps. Jusqu'à cinq personnes profiteront du sang que vous aurez donné et qui vous aura coûté, en somme, bien peu d'effort.

Les donneurs de sang aiment la vie.

Quel devrait être votre poids?

Si vous regardez le tableau des poids que comporte la plupart des pensées publiques, dans les pharmacies ou magasins, vous y verrez que si vous avez tel âge et mesurez tant de pieds et pouces de taille, vous devez peser tant de livres. C'est généralement exact - mais si votre poids est à sept livres près du chiffre indiqué, ne vous inquiétez pas outre-mesure, car les chiffres donnés sont des moyennes et non des précisions.

Il n'y a pas que votre taille qui doit entrer en ligne de compte, il y a également votre forme. Il est ridicule de croire qu'une personne plutôt forte de corps doit peser le même poids qu'une femme qui n'a pas de tendance à la corpulence, même si toutes deux sont du même âge et exactement de la même grandeur.

Une autre différence dont on doit tenir compte est la constitution de la chair. Une femme bien musclée sans graisse superflue, à dimensions egales pèsera plus qu'une femme dont la graisse est sans consistance. Il y a en plus le poids des os, car les os des uns sont plus lourds que les os des autres, la grosseur des os étant contrôlée par la glande pituitaire ainsi que par l'exercice qu'on prend.

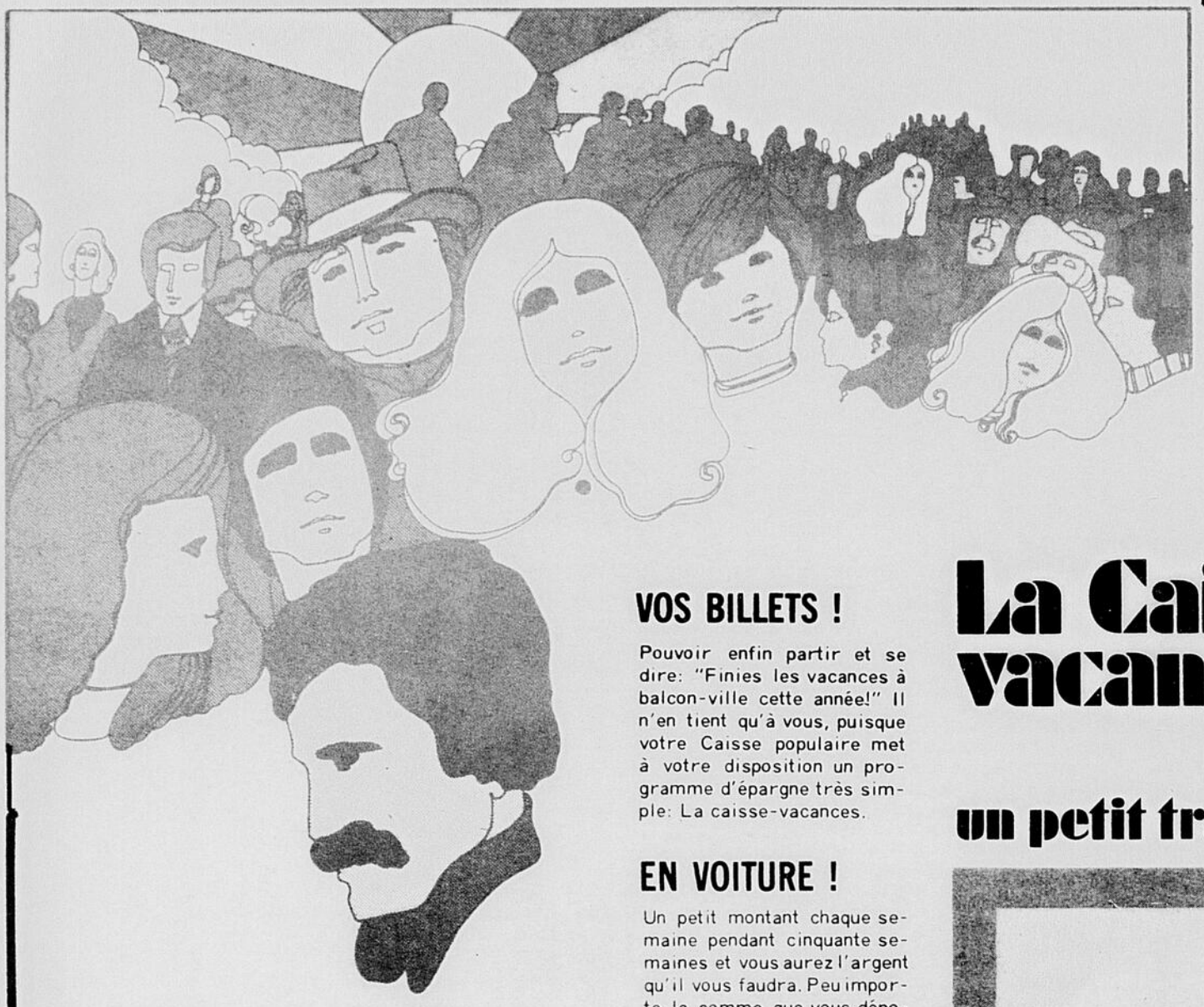
On m'atteint en adressant ses lettres à Cousine Blanche, 887 Carleton, Chambly, Qué.. Le tout se fait discrètement. Je veux être votre guide dans tous vos problèmes de beauté.

Cousine Blanche

CINE-NUIT
Colonial
9 août à 11 hres p.m.
3 GRANDS FILMS DANS UN SUPER FESTIVAL D'HORREUR

COMMERCE A VENDRE
La Silhouette Moderne
magasin de vêtements pour dames
établi à Plessisville depuis 18 ans, devra être vendu avant l'automne.
Ameublement et équipement en parfait état.
Clientèle de choix.
Commandes placées pour la saison prochaine.
Raison: départ.
S'adresser à C. Roger - Tél. 362-7076 ou 362-7654

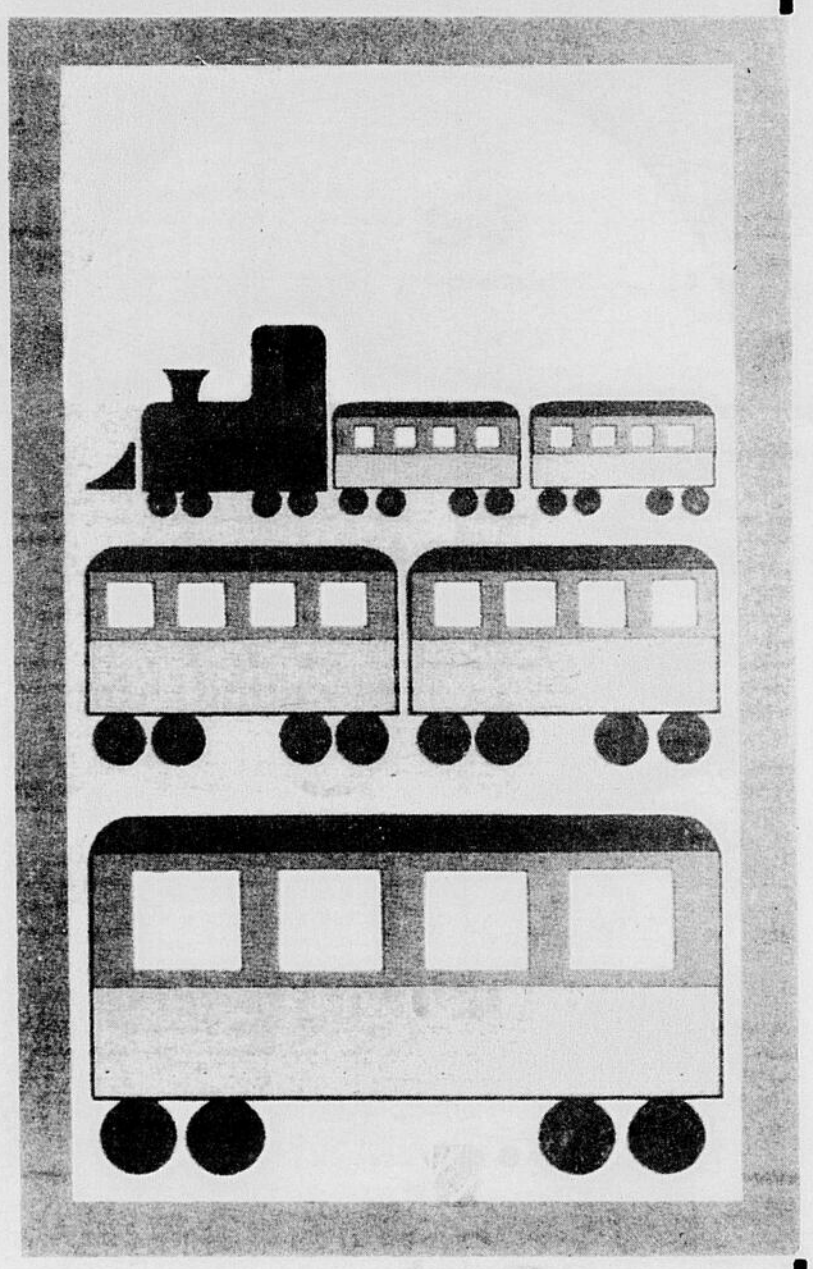
ENFIN
POUR TOUS
UNE SELECTION DES FILMS MUTUELS
SERGIO LEONE
presente
MON NOM EST PERSONNE
avec
HENRY FONDA et TERENCE HILL
dirigés par
TONINO VALERII
produit par
FULVIO MORSELLA
musique de
ENNIO MORRICONE
AIR CLIMATISÉ
2e FILM
L'HÉRITIER
AVIS: EVITEZ LES FOULES DE FIN DE SEMAINE EN ASSISTANT AUX REPRESENTATIONS SUR SEMAINE.
Théâtre Colonial
PLESSISVILLE TEL.: 362-2228
VENDREDI à JEUDI du 2 août au 8 août
HORAIRES
LUNDI au VENDREDI a 7 h. 30
DIMANCHE et SAMEDI: 6:45 - 8:15
DIMANCHE: Matinee a 1 h. 30



à la caisse on se comprend

La Caisse-vacances...

un petit train qui va loin



VOS BILLETS !

Pouvoir enfin partir et se dire: "Finies les vacances à balcon-ville cette année!" Il n'en tient qu'à vous, puisque votre Caisse populaire met à votre disposition un programme d'épargne très simple: La caisse-vacances.

EN VOITURE !

Un petit montant chaque semaine pendant cinquante semaines et vous aurez l'argent qu'il vous faudra. Peu importe la somme que vous déposez chaque semaine, vous commencez déjà à préparer vos bagages. Vous pourrez bientôt acheter vos billets et attendez avec impatience le départ.

TOUT L'MONDE DESCEND !

Débarquer à un endroit rêvé, marcher sur la plage, faire de la voile, bien profiter de l'argent épargné et de l'intérêt versé par votre Caisse populaire c'est ce que vous propose la caisse-vacances. Renseignez-vous auprès du personnel de votre Caisse populaire.

La direction et le personnel
de votre
CAISSE POPULAIRE
vous invitent à participer
à la
CAISSE-VACANCES
et pour passer d'agréables
vacances en 1975 à vous
inscrire dès maintenant

La Caisse-vacances, pour s'en payer des vraies!

La Caisse-vacances, c'est se permettre d'aller où l'on a rêvé d'aller, profiter de l'argent épargné et de l'intérêt versé par notre Caisse populaire. Un petit montant pendant 50 semaines et... hourra! ... vive les vacances!

Dès maintenant vous pouvez vous inscrire...
Renseignez-vous auprès du personnel de votre Caisse populaire

La Caisse populaire de Notre-Dame de Lourdes
La Caisse populaire de Laurierville
La Caisse populaire Ste-Anastasie de Lyster
La Caisse populaire de St-Ferdinand
La Caisse populaire de Plessisville

La Caisse populaire Desjardins, c'est nous autres!